



PORSCHE



Einbauanleitung | Installation instructions | Instructions de montage  
Istruzioni per l'installazione | Instrucciones de montaje | Руководство по монтажу

**Porsche Classic**  
Radio-Navigationssystem





PORSCHE



Einbauanleitung

**Porsche Classic**  
Radio-Navigationssystem

Stand 2014

© Copyright 2014 Dr. Ing. h.c. F. Porsche  
Aktiengesellschaft

Einbauanleitung Version 1.0 für Porsche Classic  
Radio-Navigationssystem (PCRN).

Alle in diesem Dokument erwähnten Programme und Bezeichnungen sind unter Umständen eingetragene Marken beziehungsweise Warenzeichen der Herstellerfirmen und dürfen nicht gewerblich oder in sonstiger Weise verwendet werden. Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis der Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft darf kein Teil dieser Unterlagen für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht. Alle Rechte vorbehalten.

## Impressum

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart  
Internet: [www.porsche.com/classic](http://www.porsche.com/classic)

## Ausstattungen

Abweichungen in Ausstattung und Technik gegenüber den Abbildungen und Beschreibungen müssen wir uns wegen der laufenden Weiterentwicklung der Systeme und der unterschiedlichen gesetzlichen Bestimmungen einzelner Staaten vorbehalten. Die Ausstattungsvarianten sind nicht immer serienmäßiger Lieferumfang.

## Support

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.

## Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung

In dieser Betriebsanleitung werden verschiedene Arten von Sicherheitshinweisen verwendet.

### **WARNUNG**

Schwere Verletzungen oder Tod möglich. Werden Sicherheitshinweise der Kategorie „Warnung“ nicht befolgt, können schwere Verletzungen oder der Tod eintreten.

### **HINWEIS**

### **Sachschäden möglich.**

Werden Sicherheitshinweise der Kategorie „Hinweis“ nicht befolgt, können Sachschäden am Fahrzeug auftreten.

 Zusatzinformation, Tipps, zu beachten.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Wichtige Hinweise</b> .....	<b>6</b>
Wichtige Hinweise zur Verkehrssicherheit .....	6
Wichtige Hinweise zum Einbau .....	6
 <b>Ein- und Ausbau des PCRN</b> .....	<b>7</b>
Einbau .....	7
Feinjustierung der Einbautiefe .....	7
Ausbau .....	7
Anschlusschema .....	8
 <b>Anschluss von Zubehör</b> .....	<b>9</b>
Installation der Mediabox .....	9
Installation des Freisprechmikrofons .....	9
Anschluss von Soundsystemen .....	10
Installation von Antennen (GPS und SiriusXM) .....	10

# Wichtige Hinweise

## Wichtige Hinweise zur Verkehrssicherheit

**Das PCRN (Porsche Classic Radio-Navigationssystem)** ist die zentrale Steuereinheit für das Radio, Mediafunktionen, iPod, externe Audioquellen, Soundeinstellungen, die Navigation und die Bluetooth-Telefonie. Um bei der Benutzung Ihres PCRN sich selbst und andere nicht zu gefährden oder zu schädigen, müssen Sie folgende Punkte beachten:

### WARNUNG

**Unfallgefahr. Durch die Ablenkung könnten Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren.**

- ▷ Bedienen Sie Ihr PCRN nur dann, wenn Sie Ihr Fahrzeug sicher steuern können und die Verkehrssituation dies zulässt. Im Zweifelsfall halten Sie an und bedienen Sie das PCRN bei stehendem Fahrzeug.

### WARNUNG

**Unfallgefahr. Das Navigationssystem dient lediglich der Unterstützung des Fahrers und gibt einen Vorschlag für die Fahrroute ab. Dies entbindet Sie nicht von der vollen Verantwortung für verkehrsrichtiges und den Regeln der StVO (Straßenverkehrsordnung) sowie den sonstigen einschlägigen Bestimmungen entsprechendes Verhalten im Straßenverkehr.**

**Als Fahrer haben Sie das jeweilige Verkehrsgeschehen zu beurteilen. Sie behalten die alleinige Verantwortung für die verkehrssichere Führung Ihres Fahrzeugs.**

- ▷ Achten Sie weiterhin auf das Verkehrsgeschehen.

## Wichtige Hinweise zum Einbau

Dieses Gerät wurde für den Einsatz in Fahrzeugen mit einer 12-Volt-Batterie konzipiert. Bevor Sie das Radiogerät in Ihrem Fahrzeug einbauen, vergewissern Sie sich, dass die Batteriespannung dem Radiogerät entspricht. Sollte dies nicht der Fall sein, nutzen Sie einen Spannungswandler zur Konvertierung der Versorgungsspannung auf 12 Volt.

### HINWEIS

- ▷ Kurzschlussgefahr und Brandgefahr bei Arbeiten an der Fahrzeugelektrik. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Fahrzeugelektrik die Batterie ab.
- ▷ Zur Vermeidung von Kurzschlüssen in der Verkabelung und Beschädigungen am Gerät, sichern Sie alle Kabel mit Kabelklemmen oder Isolierband. Führen Sie die Kabel nicht an Stellen vorbei, die sich erhitzen. Vermeiden Sie weitere Stellen mit sich bewegenden Teilen, wie z.B. den Schalthebel, Handbremshebel oder Sitzschienen, damit eine Isolierung der Kabel gewährleistet bleibt.
- ▷ Vermeiden Sie Kurzschlüsse und Beschädigungen, indem Sie Anschlussstränge nicht durch den Motorraum führend an der Batterie anschließen.

- ▷ Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine neue 15-Ampere-Sicherung, sollte diese defekt sein. Nutzen Sie niemals eine andere Sicherung als angegeben, da es ansonsten zu Kabelbränden oder Kurzschlüssen kommen kann.
- ▷ Schließen Sie keine Geräte an die Batterie an, da es ansonsten zur Überhitzung der Batterie kommen kann.
- ▷ Bitte versichern Sie sich, dass alle Kabelverbindungen zu den Lautsprechern ordnungsgemäß isoliert sind um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- ▷ Vermeiden Sie Verbindungen vom Massekabel zum Lautsprecherausgang, da die interne Endstufe sonst Schaden nehmen kann.
- ▷ Die Maximalbelastung der genutzten Lautsprecher liegt bei 4 x 45 Watt.
- ▷ Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecher auf den korrekten Anschluss, da die Navigationsansagen nur auf die vorderen Lautsprecher geleitet werden.
- ▷ Grundsätzlich wird für die Funktion des Gerätes kein Tachosignal benötigt.
- ▷ Grundsätzlich empfehlen wir den Einbau des Gerätes in einer Fachwerkstatt.

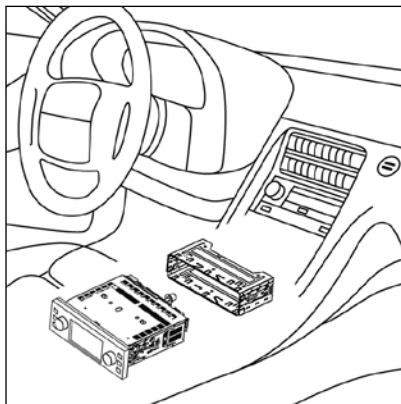
**i** Fahrzeuge mit Antennenverstärker müssen den Anschluss auf den ISO-Stecker (schwarz) PIN5 (blau) legen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.

# Ein- und Ausbau des PCRN

## Einbau

1. Bevor Sie beginnen, trennen Sie unbedingt die Batterie vollständig vom Bordnetz ab.
2. Trennen Sie den Einbaurahmen vom Radiogerät. Sollte dieser eingerastet sein, verwenden Sie die mitgelieferten Entriegelungsschlüssel zum Entsichern der Rahmen.
3. Entfernen Sie das alte Gerät inklusive Einbaurahmen.
4. Prüfen Sie, ob sich der neue Einbaurahmen ordnungsgemäß in Ihren DIN-Schacht einführen lässt. Der Einbaurahmen ist für Einbauschächte mit den Maßen 183 x 52 mm (Breite x Höhe) ausgelegt. Den Einbaurahmen nicht mit Gewalt einführen.
5. Biegen Sie die Sicherungslaschen des Einbaurahmens nach oben und sorgen Sie somit für einen sicheren und festen Halt des Radiogerätes im Fahrzeug.
6. Positionieren Sie das Radiogerät vor dem Einbauschacht. Ziehen Sie die Anschlussstränge durch den Einbaurahmen und Verbinden das Gerät anschließend mit den Kabeln. Folgen Sie dabei aufmerksam und sorgfältig dem Anschlussdiagramm und versichern Sie sich, dass alle Kabel ordnungsgemäß isoliert sind.
7. Grundsätzlich empfehlen wir die Montage des mitgelieferten Abstandshalters auf der Rückseite des Gerätes. Der Abstandshalter dient zum Schutz der Radioanschlüsse und wird in das dafür vorgesehene Gewinde eingeschraubt. Anschließend wird die beige-fügte Gummikappe aufgesteckt.
8. Schieben Sie das Radiogerät in den Einbauschacht bis es im Einbaurahmen einrastet.

9. Nachdem das Radiogerät verkabelt worden ist, schließen Sie die Batterie wieder an. Schalten Sie das Radiogerät bei aktiver Zündung an und prüfen, ob sich das Radiogerät einschalten lässt. Ist dies nicht der Fall, prüfen Sie noch einmal die Verkabelung. Sollte sich das Gerät erneut nicht einschalten lassen, wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.



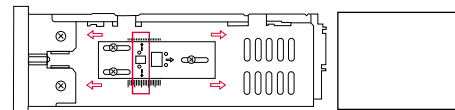
- i Porsche 911 (bis Baujahr 1973):** Bei diesem Fahrzeugmodell sind Anpassungen am Radioschacht vorzunehmen, da der mitgelieferte 1-DIN-Einbaurahmen nicht ohne Veränderungen am Armaturenbrett in den Radioschacht zu installieren ist. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.

### HINWEIS

Schäden am Radiogerät: Unsachgemäßer Anschluss kann zu irreparablen Schäden am Radiogerät oder an der Fahrzeugelektronik führen.

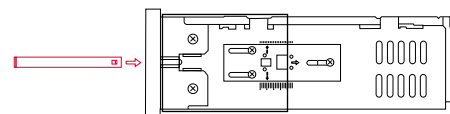
## Feinjustierung der Einbautiefe

Zur individuellen Anpassung der Einbautiefe an das jeweilige Fahrzeugmodell, lösen Sie die Schrauben der Justierungsvorrichtung an beiden Seiten des Gerätes. Passen Sie die Stellung entsprechend an und ziehen Sie die Schrauben anschließend wieder fest.

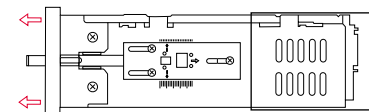


## Ausbau

1. Führen Sie die beiden mitgelieferten Entriegelungsschlüssel in die dafür vorgesehenen Öffnungen links und rechts am Rand der Gerätefront ein, bis diese einrasten.

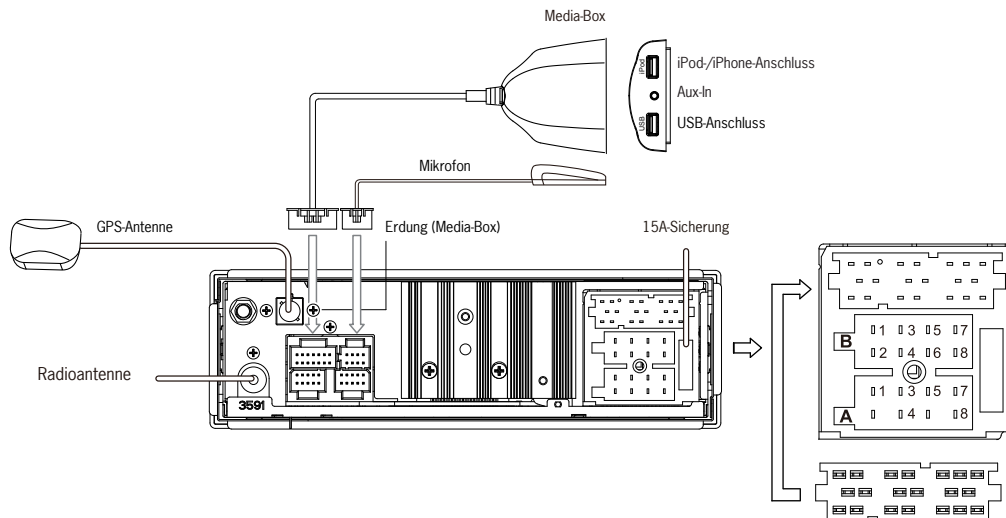


2. Ziehen Sie das Gerät vorsichtig mit den beiden Entriegelungsschlüsseln aus dem Radioschacht heraus.

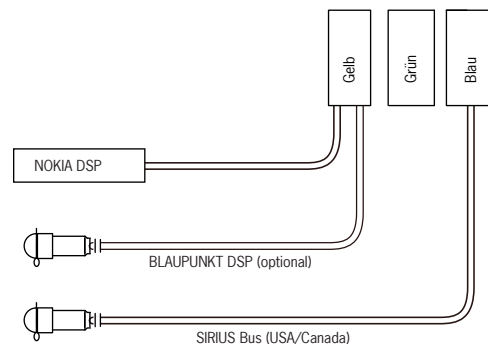


3. Stecken Sie alle Stecker von der Geräterückseite ab.
4. Entfernen Sie den Einbaurahmen aus dem Radioschacht.

# Anschlussschema

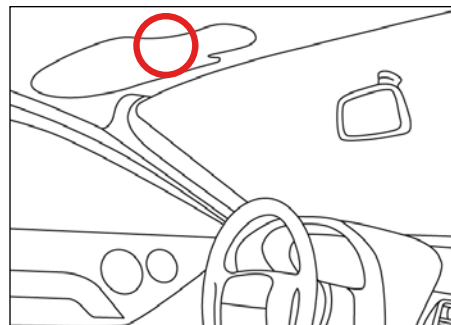
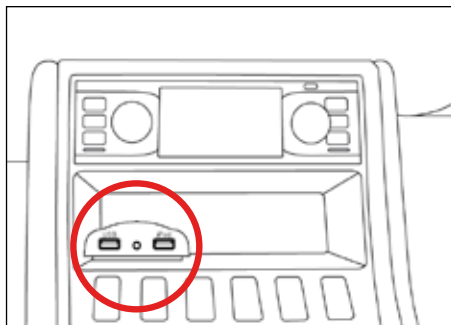
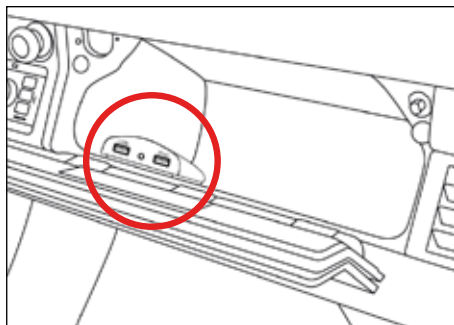


Position	Anschluss A	Anschluss B
1	-	Lautsprecher R (hinten) (+)/violett
2	-	Lautsprecher R (hinten) (-)/violett/schwarz-gestreift
3	-	Lautsprecher R (vorne) (+)/grau
4	Batterie 12V (+)/Gelb	Lautsprecher R (vorne) (-)/grau/schwarz-gestreift
5	Verstärkersteuerung/Antenne	Lautsprecher L (vorne) (+)/weiss
6	-	Lautsprecher R (vorne) (-)/grau/schwarz-gestreift
7	ACC+/Rot	Lautsprecher L (hinten) (+)/grün
8	Erdung/Schwarz	Lautsprecher L (hinten) (-)/grün/schwarz-gestreift





# Anschluss von Zubehör



## Installation der Mediabox

Die im Lieferumfang enthaltene Mediabox ermöglicht folgende Anschlüsse:

- ▷ USB-Sticks (bis max. 32 GB) zum Abspielen von Musikdateien.
- ▷ Aux-In: 3,5 mm-Klinkenanschluss für externe Medienquellen.
- ▷ USB-Anschluss für iPod/iPhone.

Wir empfehlen den Verbau der Mediabox im Handschuhfach oder in der Mittelkonsole (Abbildungen oben). Weitere Informationen zum Anschluss entnehmen Sie der Abbildung zum Anschlussschema.

**i** Bei den aufgeführten Einbaupositionen handelt es sich lediglich um Empfehlungen. Da sich die Situationen innerhalb der Fahrzeuge individuell unterscheiden können, wenden Sie sich zum optimalen Verbau bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.

## Installation des Freisprechmikrofons

Das PCRN verfügt über ein bereits in der Frontblende verbautes Mikrofon zur Nutzung der integrierten Freisprecheinrichtung. Zusätzlich ist im Lieferumfang ein separates Mikrofon enthalten, welches die Sprachqualität weiter erhöhen kann. Zur optimalen Nutzung des Mikrofons empfehlen wir den Verbau im Bereich der Sonnenblende. Weitere Informationen entnehmen Sie der Abbildung zum Anschlussschema.

**i** Bei der aufgeführten Einbauposition handelt es sich lediglich um eine Empfehlung. Da sich die Situationen innerhalb der Fahrzeuge individuell unterscheiden können, wenden Sie sich zum optimalen Verbau bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.

## Anschluss von Soundsystemen

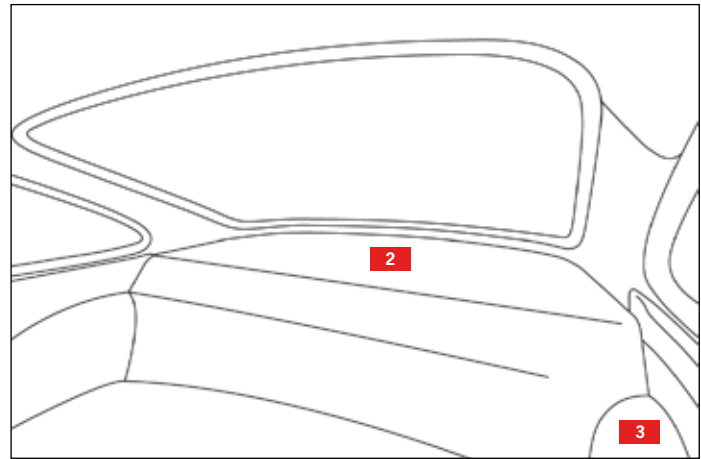
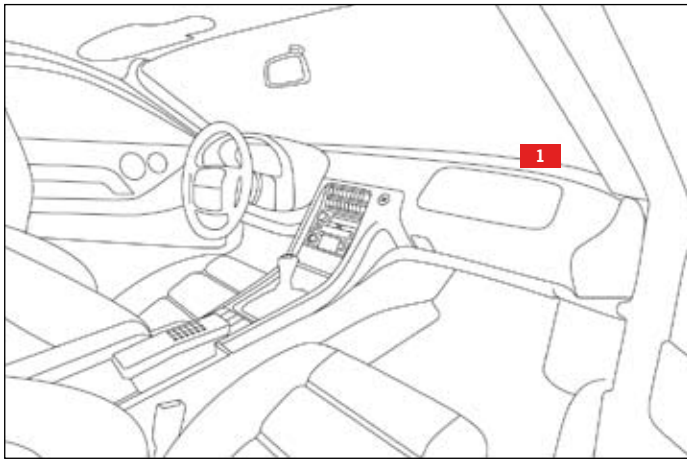
Das PCRN ist für den Anschluss von Soundsystemen von Nokia und Blaupunkt vorbereitet. Soundsysteme von Nokia können direkt über das werkseitig verbaute Anschlusskabel des Soundsystems angeschlossen werden. Zum Anschluss eines Soundsystems von Blaupunkt ist ein optional erhältliches Anschlusskabel Teilenummer 91164220900 notwendig. Weitere Informationen entnehmen Sie der Abbildung zum Anschlusschema.

**i** Für den Erwerb von Zubehörteilen, wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.

## Installation von Antennen (GPS und SiriusXM)

Grundsätzlich empfehlen wir den Verbau von Antennen (GPS-Antenne und SiriusXM (nur für USA/Kanada)) innerhalb des Fahrzeuges. Vermeiden Sie, wenn möglich, alle Einbausituationen, bei denen Empfangsteile verdeckt werden und den Empfang einschränken können. Für den Einbau der Antennen empfehlen wir die Einbaupositionen in der folgenden Tabelle. Weitere Informationen entnehmen Sie auch der Abbildung zum Anschlusschema.

- i**
- ▷ Bei den aufgeführten Einbaupositionen handelt es sich lediglich um Empfehlungen. Da sich die Situationen innerhalb der Fahrzeuge individuell unterscheiden können, wenden Sie sich zum optimalen Verbau bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.
  - ▷ Das Satellitenradio des Anbieters SiriusXM Radio Inc. ist ein kostenpflichtiger Dienst zum Hören von Radio via Satellit innerhalb der USA und Kanada. Zum Abschluss eines Abonnements beachten Sie die Bedingungen des Anbieters in Ihrem Land.
  - ▷ Das Empfangsteil für SiriusXM (nur für USA/Kanada) ist optionales Zubehör. Tiefergehende Informationen zum Anschluss von SiriusXM entnehmen Sie bitte dem Handbuch des Zubehörteiles.
  - ▷ Für den Erwerb von Zubehörteilen, wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Porsche Zentrum.



Position	Modell	Einbauposition
<b>1 oder 2</b>	911 bis Baujahr 1973	Unter der Frontscheibe/Unter der Hutablage
<b>1 oder 2</b>	911 Baujahr 1974 bis 1989	Unter der Frontscheibe/Unter der Hutablage
<b>1</b>	914	Unter der Frontscheibe
<b>1 oder 2</b>	959	Unter der Frontscheibe/Unter der Hutablage
<b>1 oder 2</b>	964	Unter der Frontscheibe/Unter der Hutablage
<b>1 oder 2</b>	993	Unter der Frontscheibe/Unter der Hutablage
<b>1 oder 3</b>	928	Unter der Frontscheibe/Im Kofferraum hinten links auf dem Radlauf
<b>1 oder 3</b>	924	Unter der Frontscheibe/Im Kofferraum hinten links auf dem Radlauf
<b>1 oder 3</b>	944	Unter der Frontscheibe/Im Kofferraum hinten links auf dem Radlauf
<b>1 oder 3</b>	968	Unter der Frontscheibe/Im Kofferraum hinten links auf dem Radlauf





PORSCHE



Installation instructions

**Porsche Classic**  
Radio Navigation System

Part number: 91164200100

Version 2014

© Copyright 2014 Dr. Ing. h.c. F. Porsche  
Aktiengesellschaft

Installation instructions version 1.0 for the  
Porsche Classic radio navigation system (PCRN).

All programs and designations referred to in this document may be brands or trademarks from manufacturer companies and must not be used for commercial or any other purposes. No part of this document may be reproduced or distributed for any purpose, regardless of how or by which means, i.e. electronically or mechanically, without express written permission from Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft. All rights reserved.

## Legal information

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart  
Internet: [www.porsche.com/classic](http://www.porsche.com/classic)

## Features

Due to the continuous further development of the systems and varying national legislation, features and technology of this device may deviate from the illustrations and descriptions. Some features may not be included in the standard scope of supply.

## Support

If you have any questions, please contact your Porsche Centre.

## Safety notices used in this operating manual

This operating manual contains different types of safety notices.

### **WARNING**

Risk of severe injury or death. Disregarding safety warnings of category "Warning" may lead to severe injury or death.

---

### **INFORMATION**

#### **Risk of material damage**

Disregarding safety notices of category "Information" may cause material damage to the vehicle.

---

 Useful information, tips and hints.

# Contents

## Important information .....4

Important information concerning road safety ..4

Important information concerning installation ...4

## Installation and removal of your PCRN .....5

Installation .....5

Fine adjustment of the installation depth .....5

Removal .....5

Connection diagram .....6

## Connecting accessories .....7

Installing the media box .....7

Installation of the hands-free microphone .....7

Connecting the sound system .....8

Installation of antennas (GPS and SiriusXM) ...8

# Important information

## Important information concerning road safety

The PCRN (Porsche Classic Radio Navigation System) is the central control centre for radio, media functions, iPod, external audio sources, sound settings, navigation system and Bluetooth telephony. In order to avoid any risk to yourself and other road users when using your PCRN, please make sure to observe the following points:

### WARNING

**Risk of accident! Any distraction may lead to a loss of control over your vehicle.**

- ▷ Only operate the controls of your PCRN when it is safe to do so and when traffic permits. If you have any doubt, stop and use the PCRN when the vehicle is at standstill.

### WARNING

**Risk of accident! The navigation system assists the driver by suggesting a route. It is still your sole responsibility as the driver to drive safely and to observe and comply with all laws and legal requirements pertaining to road safety.**

**It is your obligation as the driver to be aware of the traffic situation at all times. You as the driver are solely responsible for the safe operation of your vehicle.**

- ▷ Always be aware of the traffic situation.


## Important information concerning installation

This device was designed for use in vehicles with a 12 volt battery. Before you install the radio device in your vehicle, make sure that the battery voltage conforms to the radio device. If this is not the case, use a voltage transformer to convert the supply voltage to 12 volt.

### INFORMATION

- ▷ Risk of short circuit and fire when working on vehicle electrical systems. Disconnect the battery when working on vehicle electrical systems.
- ▷ To prevent short circuits in the cabling and damage to the device, secure all cables with cable clamps or insulating tape. Do not run cables past places that heat up. To ensure that the cable insulation remains intact, also avoid places with moving parts, such as the gear lever, handbrake lever or seat rails.
- ▷ To prevent short circuits and damage, do not route cables through the engine compartment to connect to the battery.

- ▷ If the fuse is defective, replace it only with a new 15 ampere fuse. Never use a fuse other than that stated, since this can cause cable fires or short circuits.
- ▷ Never connect devices to the battery, since this can cause the battery to overheat.
- ▷ Ensure that all cable connections to the loudspeakers are properly insulated in order to prevent short circuits.
- ▷ Avoid connections from the earth cable to the loudspeaker output, as this can damage the internal power amplifier.
- ▷ The maximum load of the used loudspeaker is 4 x 45 watt.
- ▷ Make sure the loudspeaker is correctly connected, since the navigation announcements are routed only to the front loudspeakers.
- ▷ In principle, no tachometer signal is required for the functionality of the device.
- ▷ We recommend that the device is installed at a specialist workshop.

 Vehicles with antenna amplifiers must connect the ISO plug (black) to PIN5 (blue). If you have any questions, please contact your Porsche Centre.

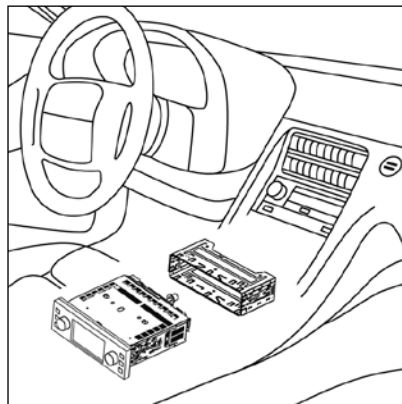


# Installation and removal of your PCRN

## Installation

1. Before getting started, ensure that the battery is fully disconnected from the onboard power supply.
2. Remove the installation frame from the radio device. If this is engaged, use the unlocking keys supplied to release the frame.
3. Remove the old device, including installation frame.
4. Check whether the new installation frame can be correctly inserted in the DIN slot. The installation frame is designed for installation slots with dimensions of 183 x 52 mm (width x height). Do not insert the installation frame using force.
5. Bend the fastening tabs of the installation frame upwards to ensure that the radio device is held reliably and firmly in the vehicle.
6. Position the radio device in front of the installation slot. Pull the connecting cables through the installation frame and connect the cables to the device. Carefully the connection diagram and ensure that all cables are correctly insulated.
7. We recommend mounting of the supplied spacer on the rear of the device. The spacer protects the radio connections and is screwed into the thread provided. Then attach the supplied rubber cap.
8. Push the radio device into the installation slot until it engages in the installation frame.

9. Once the radio device is correctly cabled, re-connect the battery. Turn on the radio device with the ignition on and check whether the radio device can be switched on. If this is not the case, check the cabling once again. If the device still cannot be switched on, please contact your Porsche Centre.



### **i** Porsche 911 (to year of manufacture 1973):

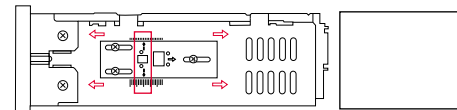
With this vehicle model, adjustments are to be made to the radio slot, since the supplied 1xDIN installation frame cannot be installed without modifying the radio slot in the dashboard. If you have any questions, please contact your Porsche Centre.

#### **INFORMATION**

Damage to radio device: Improper connection can cause irreparable damage to the radio device or the vehicle electronics.

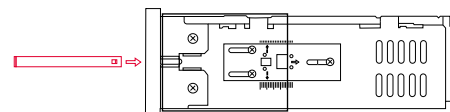
## Fine adjustment of the installation depth

To adjust the installation depth to the vehicle model concerned, loosen the screws of the adjustment device on both sides of the device. Adjust the position accordingly and then re-tighten the screws.

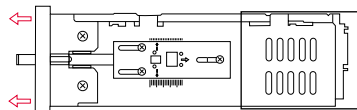


## Removal

1. Insert the two supplied unlocking keys into the openings provided on the left and right at the edge of the device front, until they engage.

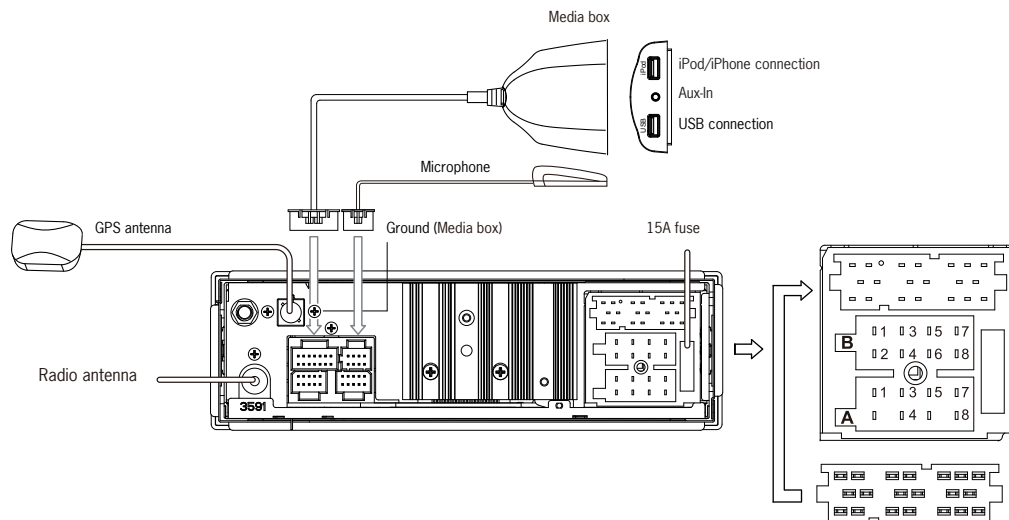


2. Carefully pull the device forward out of the radio slot using the two unlocking keys.

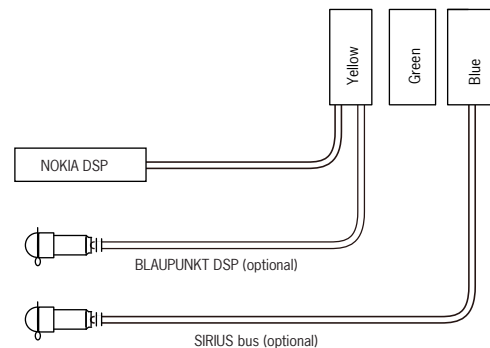


3. Disconnect all plugs from the rear of the device.
4. Remove the installation frame from the radio slot.

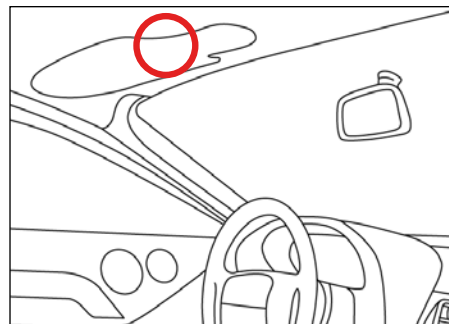
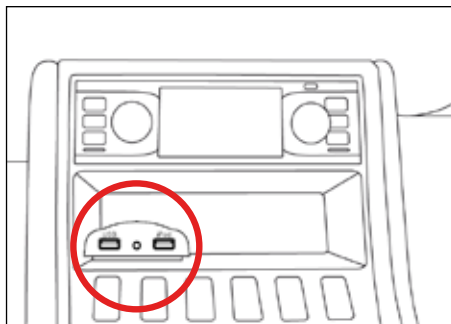
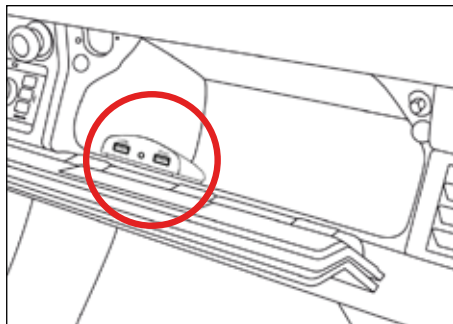
## Connection diagram



Position	Connection A	Connection A
1	-	Loudspeaker R (rear) (+)/violet
2	-	Loudspeaker R (rear) (+)/violet/black striped
3	-	Loudspeaker R (front) (+)/grey
4	Battery 12v (+)/yellow	Loudspeaker R (front) (-)/grey/black striped
5	Amplifier control/antenna	Loudspeaker L (front) (+)/white
6	-	Loudspeaker R (front) (-)/grey/black striped
7	ACC+/red	Loudspeaker L (rear) (+)/green
8	Earth/black	Loudspeaker L (rear) (-)/green/black striped



## Connecting accessories



### Installing the media box

The media box included in the scope of supply permits the following connections:

- ▷ USB sticks (to max. 32 GB) for playing back music files.
- ▷ Aux-In: 3.5 mm jack connector for external media sources.
- ▷ USB connection for iPod/iPhone.

We recommend that the media box is installed in the glove compartment or in the centre console (figures above). Further information on the connection is provided in the figures on the connection diagram.

**i** The stated installation positions are merely recommendations. Since the situations inside individual vehicles can differ, please contact your Porsche Centre to optimise the installation.

### Installation of the hands-free microphone

The PCRN already has a microphone installed in the front panel for use with the integrated hands-free device. In addition, a separate microphone is included in the scope of supply, which can further improve the speech quality. For optimal microphone use, we recommend it is installed in the region of the sun visor. Further information is provided in the figure on the connection diagram.

**i** The stated installation position is merely a recommendation. Since the situations inside individual vehicles can differ, please contact your Porsche Centre to optimise the installation.

## Connecting the sound system

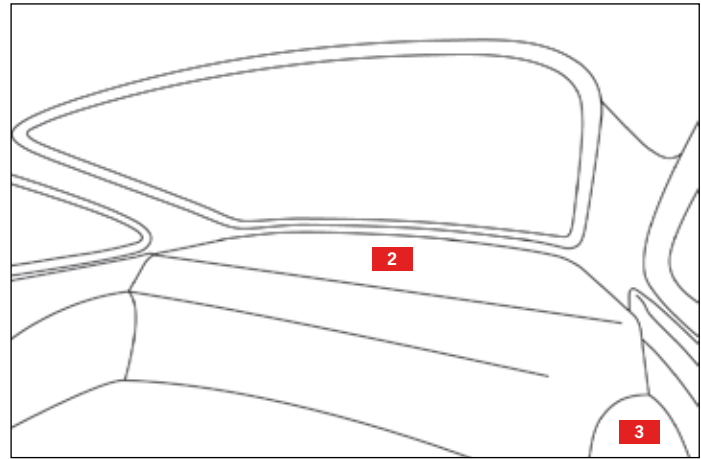
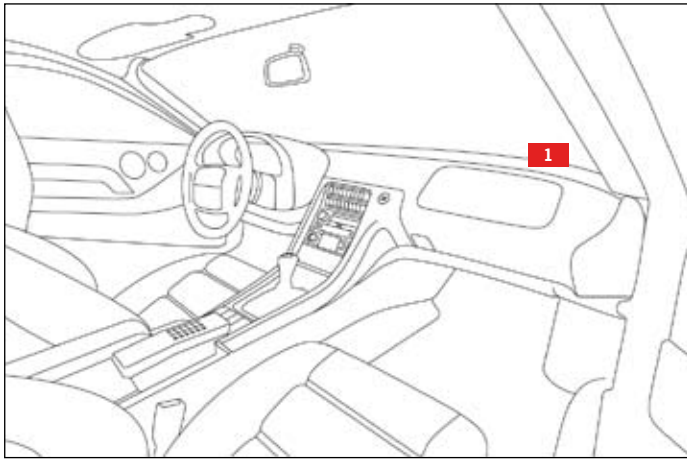
The PCRN is prepared for connecting to Nokia and Blaupunkt sound systems. Nokia sound systems can be directly connected to the sound system connection cable which is installed in the factory. To connect a Blaupunkt sound system, an optionally available connection cable, part number 91164220900, is required. Further information is provided in the figure on the connection diagram.

**i** To purchase accessory parts, please contact your Porsche Centre.

## Installation of antennas (GPS and SiriusXM)

We recommend the installation of antennas (GPS antenna and SiriusXM (for the USA/Canada only)) within the vehicle. Wherever possible, avoid all installation situations that conceal reception components and hence limit reception. For the installation of antennas, we recommend the installation positions in the following table. Further information is provided in the figure on the connection diagram.

- i**
- ▷ The stated installation positions are merely recommendations. Since the situations inside individual vehicles can differ, please contact your Porsche Centre to optimise the installation.
  - ▷ The satellite radio service offered by SiriusXM Radio Inc. is a pay-radio service broadcasting via satellite across the USA and Canada. To subscribe, please observe the provider's conditions applicable in your country.
  - ▷ The reception component for SiriusXM (only for the USA/Canada) is an optional accessory. Further information on connecting SiriusXM can be obtained from the manual of the accessory component.
  - ▷ To purchase accessory parts, please contact your Porsche Centre.



Position	Model	Installation position
<b>1 or 2</b>	Porsche 911 to year of manufacture 1973	Below the front windscreen/below the parcel shelf
<b>1 or 2</b>	Porsche 911 year of manufacture 1974 to 1989	Below the front windscreen/below the parcel shelf
<b>1</b>	914	Below the front windscreen
<b>1 or 2</b>	959	Below the front windscreen/below the parcel shelf
<b>1 or 2</b>	964	Below the front windscreen/below the parcel shelf
<b>1 or 2</b>	993	Below the front windscreen/below the parcel shelf
<b>1 or 3</b>	928	Below the front windscreen/In the trunk rear left on the wheel arch
<b>1 or 3</b>	924	Below the front windscreen/In the trunk rear left on the wheel arch
<b>1 or 3</b>	944	Below the front windscreen/In the trunk rear left on the wheel arch
<b>1 or 3</b>	968	Below the front windscreen/In the trunk rear left on the wheel arch





PORSCHE



Instructions de montage

**Porsche Classic**  
Système de navigation radio

Version 2014

© Copyright 2014 Dr. Ing. h.c. F. Porsche  
Aktiengesellschaft

Version 1.0 d'instructions de montage de navigation radio Porsche Classic (PCRN).

Tous les programmes et noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques déposées des fabricants concernés et ne peuvent être utilisés à des fins commerciales ou à toute autre fin. Aucune partie de cette documentation ne peut être reproduite ou transmise, à quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, quels que soient la manière ou les moyens utilisés, électroniques ou mécaniques. Tous droits réservés.

## Mentions légales

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart  
Site Internet : [www.porsche.com/classic](http://www.porsche.com/classic)

## Équipement

Sous réserve de différences d'équipement et techniques par rapport aux illustrations et descriptions en raison du développement permanent des systèmes et des différences juridiques entre les pays. Les variantes d'équipement ne sont pas systématiquement de série.

## Assistance technique

En cas de questions, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche.

## Consignes de sécurité dans les instructions d'utilisation

Différents types de consignes de sécurité sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

### AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves voire mortelles. Le non-respect des consignes de sécurité de la catégorie « Avertissement » peut entraîner des blessures graves ou la mort.

---

### REMARQUE

#### Dégâts matériels possibles.

Le non-respect des consignes de sécurité de la catégorie « Remarque » peut entraîner des dommages sur le véhicule.

---

 Informations complémentaires, conseils, à respecter.



# Table des matières

<b>Remarques importantes .....</b>	<b>4</b>
Remarques importantes concernant la sécurité au volant .....	4
Remarques importantes concernant le montage .....	4
<b>Montage et démontage du PCRN .....</b>	<b>5</b>
Montage .....	5
Ajustage précis de la profondeur de montage .....	5
Démontage .....	5
Schéma de branchement .....	6
<b>Branchement des accessoires .....</b>	<b>7</b>
Installation du boîtier média .....	7
Installation du châssis de montage .....	7
Branchement des systèmes audio .....	8
Installation d'antennes (GPS et SiriusXM) .....	8

# Remarques importantes

## Remarques importantes concernant la sécurité au volant

Le PCRN (Porsche Classic Radio-Navigationssystem) est l'unité de commande centralisée pour la radio, les fonctions média, l'iPod, les sources audio externes, les réglages son, la navigation et la téléphonie Bluetooth. Afin de ne pas vous mettre en danger, vous ou les autres, lors de l'utilisation de votre PCRN ou encore afin de ne pas endommager le dispositif, respectez les points suivants :

### AVERTISSEMENT

**Risque d'accident. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule si vous vous laissez distraire.**

- ▷ Ne manipulez votre PCRN que si la sécurité au volant n'est pas entravée et que le trafic le permet. En cas de doute, gardez-vous et manipulez le PCRN lorsque le véhicule est immobilisé.

### AVERTISSEMENT

**Risque d'accident. Le système de navigation sert explicitement à assister le conducteur et donne une proposition d'itinéraire. Vous restez responsable de l'appréciation de la situation de trafic et du respect des règles du code de la route ainsi que des autres dispositions applicables et adopterez un comportement adapté.**

**En tant que conducteur, il vous incombe d'évaluer les situations de trafic. Vous restez seul responsable pour la conduite sécuritaire de votre véhicule.**


- ▷ Restez attentifs à ce qu'il se passe sur la route.

## Remarques importantes concernant le montage

Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans des véhicules équipés d'une batterie de 12 V. Avant de monter l'autoradio dans votre véhicule, assurez-vous que la tension de la batterie correspond bien à celle de la radio. Si ce n'est pas le cas, utilisez un transformateur pour convertir la tension d'alimentation en 12 V.

### REMARQUE

- ▷ Risque de court-circuit et d'incendie lors d'interventions sur le circuit électrique du véhicule. Déconnectez la batterie lors d'interventions sur le circuit électrique du véhicule.
- ▷ Pour éviter les courts-circuits sur les câbles et les dégâts sur l'appareil, sécurisez tous les câbles par des serre-câbles ou du ruban isolant. Ne posez pas les câbles à proximité d'endroits qui chauffent. Évitez également les endroits dotés de pièces mobiles, comme p. ex. le levier de vitesses, le frein à main ou les rails des sièges, afin de toujours garantir l'isolation des câbles.
- ▷ Afin d'éviter les courts-circuits et les dégâts, ne branchez pas les fils de branchement sur la batterie en les faisant traverser le moteur.

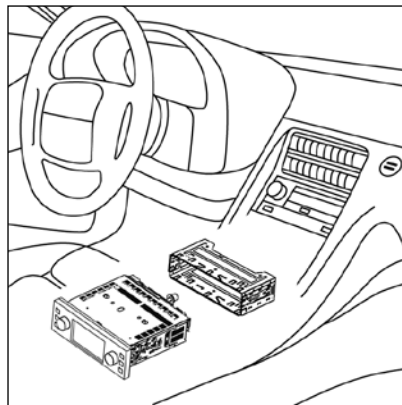
- ▷ Si le fusible est défectueux, remplacez-le exclusivement par un nouveau fusible de 15 A. N'utilisez jamais un fusible autre que celui indiqué car cela risquerait de provoquer des incendies sur les câbles ou des courts-circuits.
  - ▷ Ne raccordez aucun autre appareil à la batterie car cela risquerait de surchauffer la batterie.
  - ▷ Assurez-vous que tous les câblages menant aux enceintes sont correctement isolés afin d'éviter les courts-circuits.
  - ▷ Évitez de raccorder le câble de masse à la sortie pour enceintes car la sortie interne risque d'être endommagée.
  - ▷ La charge maximale des enceintes utilisées se situe à 4 x 45 W.
  - ▷ Veillez au branchement correct des enceintes, car les annonces de navigation sont uniquement émises sur les enceintes avant.
  - ▷ En principe, aucun signal tachymétrique n'est nécessaire pour le fonctionnement de l'appareil.
  - ▷ Nous recommandons en principe de faire monter l'appareil dans un atelier spécialisé.
-  Sur les véhicules avec amplificateur d'antenne, le branchement doit être fait sur le connecteur ISO (noir) PIN5 (bleu). En cas de questions, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche.

# Montage et démontage du PCRN

## Montage

- 1) Avant de commencer, déconnectez impérativement et entièrement la batterie du réseau de bord.
- 2) Séparez le châssis de montage de la radio. Si celle-ci s'est encliquetée, utilisez la clé de déverrouillage fournie pour la défaire du châssis.
- 3) Retirez l'ancien appareil avec le châssis de montage.
- 4) Vérifiez si le nouveau châssis de montage rentre correctement dans le logement DIN de votre voiture. Le châssis de montage est conçu pour des logements de dimensions 183 x 52 mm (largeur x hauteur). N'insérez pas le châssis de montage avec force.
- 5) Repliez les languettes de fixation du châssis vers le haut pour assurer ainsi une fixation sûre et solide de l'autoradio dans le véhicule.
- 6) Positionnez l'autoradio devant le logement. Tirez sur les fils de branchement pour les faire passer à travers le châssis et reliez l'autoradio avec les câbles. Lors de cette opération, respectez scrupuleusement le schéma des connexions et assurez-vous que tous les câbles sont correctement isolés.
- 7) Nous recommandons en principe de monter l'entretoise fournie à l'arrière de l'appareil. L'entretoise permet de protéger les branchements radio et se visse dans le filetage prévu à cet effet. Le cache en caoutchouc fourni est ensuite mis en place.
- 8) Poussez l'autoradio dans le logement jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le châssis.

9) Une fois l'autoradio câblé, reconnectez la batterie du véhicule. Allumez l'autoradio après avoir mis le contact et vérifiez que l'autoradio s'allume. Si ce n'est pas le cas, vérifiez une nouvelle fois le câblage. Si l'autoradio ne s'allume toujours pas, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche.



### **Porsche 911 (jusqu'à l'année de construction 1973) :**

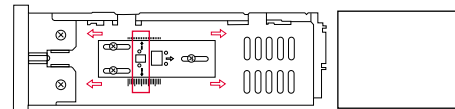
Sur ce modèle de véhicule, il faut procéder à des adaptations du logement de la radio, car le châssis de montage 1-DIN fourni ne peut pas y être installé sans modifications du tableau de bord. En cas de questions, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche.

#### REMARQUE

Dégâts sur l'autoradio : Un branchement non conforme peut provoquer des dégâts irrémissibles sur l'autoradio ou sur le circuit électronique du véhicule.

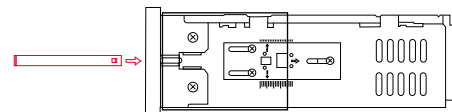
## Ajustage précis de la profondeur de montage

Pour adapter la profondeur de montage au modèle de véhicule, desserrez les vis du dispositif d'ajustage des deux côtés de l'appareil. Adaptez la position, puis resserrez les vis.

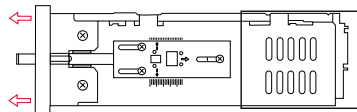


## Démontage

- 1) Insérez les deux clés de déverrouillage (fournies à la livraison) dans les ouvertures prévues à cet effet sur les bords droit et gauche de la façade de l'appareil, jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

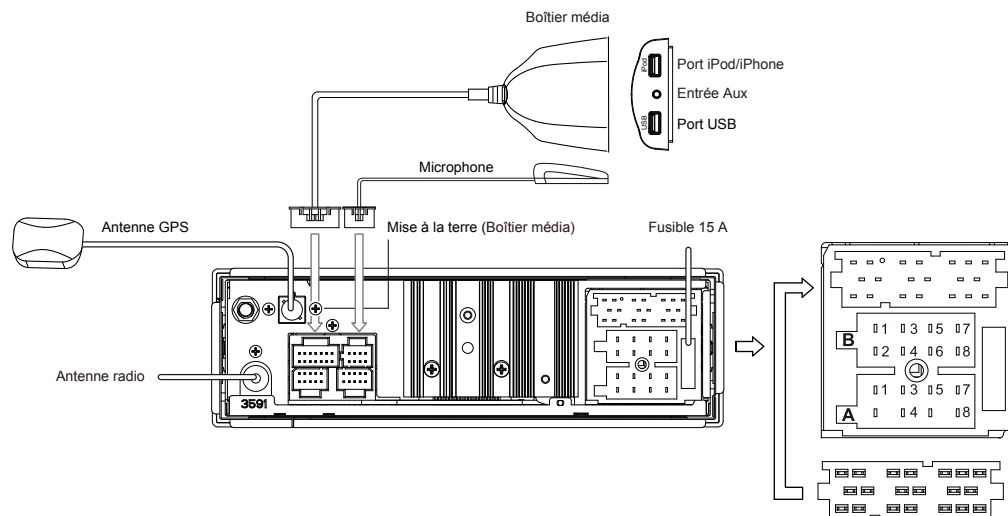


- 2) Retirez lentement l'appareil avec les deux clés de déverrouillage du logement de l'autoradio.

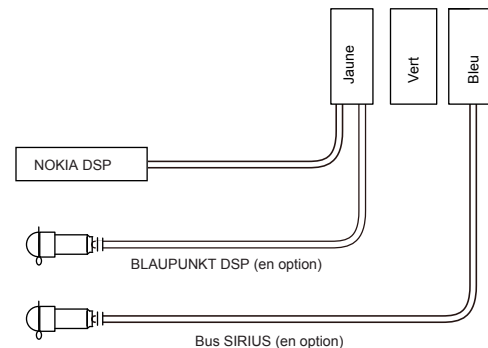


- 3) Débranchez tous les connecteurs à l'arrière de l'appareil.
- 4) Retirez le châssis de montage du logement de l'autoradio.

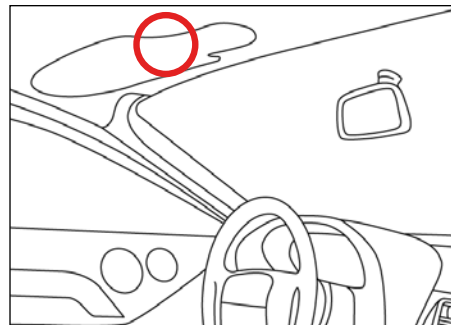
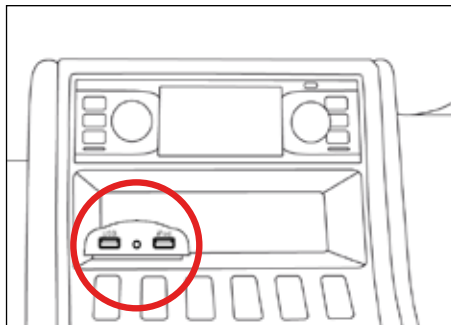
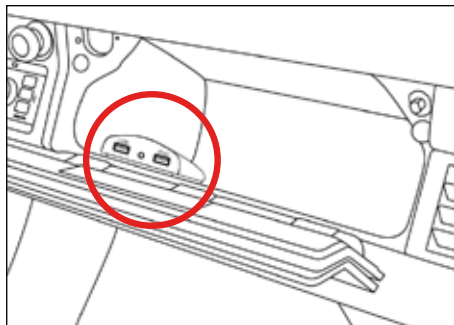
# Schéma de branchement



Réf.	Branchement A	Branchement B
1	-	Enceinte D (arrière) (+)/Violet
2	-	Enceinte R (arrière) (-)/rayé violet/noir
3	-	Enceinte D (avant) (+)/Gris
4	Batterie 12 V (+)/Jaune	Enceinte R (avant) (-)/rayé gris/noir
5	Commande amplificateur/antenne	Enceinte G (avant) (+)/Blanc
6	-	Enceinte R (avant) (-)/rayé gris/noir
7	ACC+/Rouge	Enceinte G (arrière) (+)/Vert
8	Terre/Noir	Enceinte L (arrière) (-)/rayé vert/noir



## Branchement des accessoires



### Installation du boîtier média

Le boîtier média contenu dans la livraison permet les branchements suivants :

- ▷ Clés USB (jusqu'à max. 32 Go) pour la lecture de fichiers musicaux.
- ▷ Entrée Aux : raccord 3,5 mm pour sources de média externes.
- ▷ Port USB pour iPod/iPhone.

Nous recommandons de monter le boîtier média dans la boîte à gants ou dans la console centrale (illustrations en haut). Pour de plus amples informations sur le raccordement, consultez le schéma de raccordement.

**i** Les positions de montage présentées sont de simples recommandations. Étant donné que l'intérieur des véhicules peut différer, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche pour assurer un montage optimal.

### Installation du châssis de montage

Le PCRN est équipé d'un micro intégré dans la façade permettant l'utilisation du kit mains libres. De plus, la livraison comprend un micro séparé, permettant d'augmenter davantage la qualité de conversation. Pour l'utilisation optimale du micro, nous recommandons de le monter au niveau du pare-soleil. Pour de plus amples informations, consultez le schéma de raccordement.

**i** La position de montage présentée est une simple recommandation. Étant donné que l'intérieur des véhicules peut différer, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche pour assurer un montage optimal.

## Branchement des systèmes audio

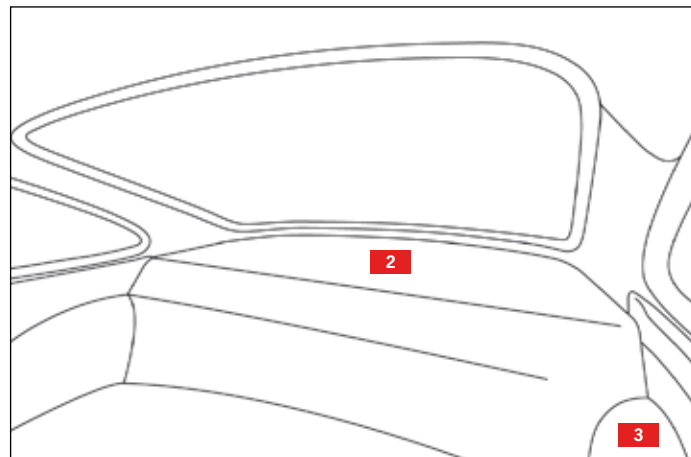
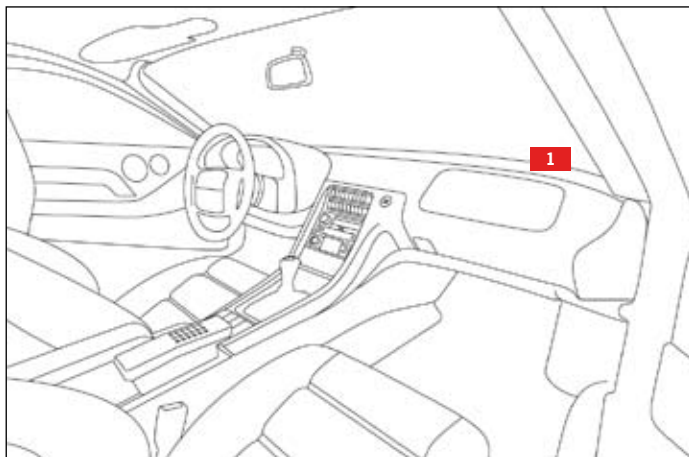
Le PCRN est préparé pour le raccordement de systèmes audio Nokia et Blaupunkt. Les systèmes audio de Nokia peuvent être raccordés directement via le câble de raccordement du système audio monté en usine. Pour raccorder un système audio Blaupunkt, un câble de raccordement disponible en option (numéro d'article 91164220900) est nécessaire. Pour de plus amples informations, consultez le schéma de raccordement.

 Pour l'achat d'accessoires, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche.

## Installation d'antennes (GPS et SiriusXM)

Nous recommandons le montage d'antennes (antenne GPS et SiriusXM (uniquement pour les USA/Canada)) à l'intérieur du véhicule. Évitez, dans la mesure du possible, toutes les situations de montage qui couvrent les pièces réceptrices et restreignent ainsi la réception. Pour le montage de l'antenne, nous recommandons la position de montage représentée dans le tableau suivant. Pour de plus amples informations, consultez également le schéma de raccordement.

-  ▷ Les positions de montage présentées sont de simples recommandations. Étant donné que l'intérieur des véhicules peut différer, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche pour assurer un montage optimal.
- ▷ La radio satellite du fournisseur SiriusXM Radio Inc. est un service payant pour écouter la radio par satellite sur le territoire américain et canadien. Pour souscrire un abonnement, tenez compte des conditions du fournisseur dans le pays.
  - ▷ La récepteur pour SiriusXM (uniquement pour les USA/Canada) est un accessoire en option. Pour de plus amples informations sur le raccordement de SiriusXM, consultez le manuel de l'accessoire.
  - ▷ Pour l'achat d'accessoires, veuillez vous adresser au centre Porsche le plus proche.



Réf.	Modèle	Position de montage
<b>1 ou 2</b>	911 jusqu'à l'année de construction 1973	Sous le pare-brise/Sous la plage-arrière
<b>1 ou 2</b>	911, année de construction 1974 à 1989	Sous le pare-brise/Sous la plage-arrière
<b>1</b>	914	Sous le pare-brise
<b>1 ou 2</b>	959	Sous le pare-brise/Sous la plage-arrière
<b>1 ou 2</b>	964	Sous le pare-brise/Sous la plage-arrière
<b>1 ou 2</b>	993	Sous le pare-brise/Sous la plage-arrière
<b>1 ou 3</b>	928	Sous le pare-brise/Dans le coffre sur le passage de roue arrière gauche
<b>1 ou 3</b>	924	Sous le pare-brise/Dans le coffre sur le passage de roue arrière gauche
<b>1 ou 3</b>	944	Sous le pare-brise/Dans le coffre sur le passage de roue arrière gauche
<b>1 ou 3</b>	968	Sous le pare-brise/Dans le coffre sur le passage de roue arrière gauche







PORSCHE



Istruzioni per l'installazione

**Porsche Classic**  
Radio Navigation System

Numero di serie: 91164200100

Aggiornamento 2014  
© Copyright 2014 Dr. Ing. h.c. F. Porsche  
Aktiengesellschaft

Istruzioni per l'installazione versione 1.0 per  
Porsche Classic Radio Navigation System (PCRN).

Tutti i programmi e le definizioni citati nel presente documento sono marchi registrati ovvero marchi di fabbrica delle aziende produttrici e non devono essere utilizzati per scopi commerciali o di altro genere. È vietata la riproduzione o diffusione del presente documento o sue parti per qualunque scopo e in qualsiasi modo e forma, elettronica o meccanica, salvo espressa autorizzazione scritta della Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft. Tutti i diritti riservati.

## Impressum

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart  
Internet: [www.porsche.com/classic](http://www.porsche.com/classic)

## Allestimenti

Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche all'allestimento e alla tecnologia rispetto alle figure e alle descrizioni a causa del continuo sviluppo dei sistemi e delle diverse disposizioni di legge dei singoli stati. Le varianti di allestimento non sono sempre di serie.

## Supporto

In caso di domande si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.

## Avvertenze di sicurezza nelle istruzioni per l'uso

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate diversi tipi di avvertenze di sicurezza.



Possibilità di gravi lesioni o morte. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza della categoria "Avvertenza" può dare luogo a gravi lesioni o portare alla morte.

### NOTA

#### Possibilità di danni materiali.

La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza della categoria "Nota" può portare a danni materiali al veicolo.



Rispettare le informazioni aggiuntive e i suggerimenti.

# Sommario

<b>Informazioni importanti</b> .....	<b>4</b>
Informazioni importanti sulla sicurezza stradale	4
Informazioni importanti per l'installazione	4

<b>Montaggio e smontaggio del PCRN</b> .....	<b>5</b>
Montaggio .....	5
Regolazione di precisione della profondità di montaggio .....	5
Smontaggio .....	5
Schema di collegamento .....	6

<b>Collegamento degli accessori</b> .....	<b>7</b>
Installazione del mediabox .....	7
Installazione del microfono vivavoce .....	7
Collegamento dei sistemi audio .....	8
Installazione di antenne (GPS e SiriusXM) .....	8

# Informazioni importanti

## Informazioni importanti sulla sicurezza stradale

**Il PCRN (Porsche Classic Radio Navigation System)** è l'unità di comando centrale di radio, funzioni media, iPod, fonti audio esterne, regolazioni del suono, navigazione e telefonia Bluetooth. Per non danneggiare o mettere in pericolo, durante l'utilizzo del PCRN, se stessi e gli altri, rispettare i seguenti punti:

### AVVERTENZA

**Rischio di incidenti. A causa della distrazione è possibile perdere il controllo del veicolo.**

- ▷ Utilizzare il PCRN solo quando si è in grado di comandare in sicurezza il proprio veicolo e quando le condizioni del traffico lo consentono. In caso di dubbio, fermarsi e utilizzare il PCRN a veicolo fermo.

### AVVERTENZA

**Rischio di incidenti. Il sistema di navigazione serve solo a supportare il conducente e a fornire una proposta per il percorso. Ciò non esonera il conducente dalla piena responsabilità per un comportamento su strada corretto e conforme alle regole del codice della strada, nonché alle altre disposizioni vigenti.**

**In quanto conducente si è responsabili della valutazione del traffico. Il conducente è il solo responsabile di una conduzione sicura del proprio veicolo.**

- ▷ Stare attenti al traffico.


## Informazioni importanti per l'installazione

Il presente apparecchio è stato progettato per l'installazione su veicoli dotati di una batteria 12 Volt. Prima di installare la radio in un veicolo, assicurarsi che la tensione della batteria sia conforme alla tensione richiesta dall'apparecchio. In caso di non conformità, utilizzare un trasformatore di tensione per convertire la tensione di alimentazione a 12 Volt.

### NOTA

- ▷ Pericolo di cortocircuito e d'incendio durante i lavori sull'impianto elettrico del veicolo. Scollegare la batteria durante i lavori sull'impianto elettrico del veicolo.
- ▷ Per evitare cortocircuiti nel cablaggio e danni all'apparecchio, isolare tutti i cavi con morsetti per cavi o nastro isolante. Non fare passare i cavi davanti a componenti che tendono a scaldarsi. Evitare anche le aree con parti in movimento, come ad es. la leva del cambio, la leva del freno a mano o le guide per i sedili, in modo da garantire l'isolamento dei cavi.
- ▷ Per evitare cortocircuiti e danneggiamenti, collegare le matasse di fili senza passare attraverso il vano motore che porta alla batteria.

- ▷ Qualora il fusibile fosse difettoso, sostituirlo esclusivamente con un nuovo fusibile da 15 ampere. Non utilizzare in nessun caso un fusibile diverso da quello indicato, in quanto si potrebbe causare l'incendio dei cavi o cortocircuiti.
- ▷ Non collegare altri apparecchi alla batteria, per evitare il surriscaldamento della batteria stessa.
- ▷ Assicurarsi che tutti i cavi collegati agli altoparlanti siano regolarmente isolati in modo tale da evitare cortocircuiti.
- ▷ Evitare di collegare il cavo di massa all'uscita degli altoparlanti, poiché lo stadio di uscita interno potrebbe danneggiarsi.
- ▷ La potenza massima degli altoparlanti utilizzati è di 4 x 45 Watt.
- ▷ Durante la connessione degli altoparlanti prestare attenzione ad eseguire correttamente i collegamenti, in quanto le istruzioni di navigazione saranno emesse soltanto dagli altoparlanti anteriori.
- ▷ Normalmente per il funzionamento dell'apparecchio non è necessario il segnale odometrico.
- ▷ Normalmente si consiglia di fare installare l'apparecchio presso un'officina specializzata.

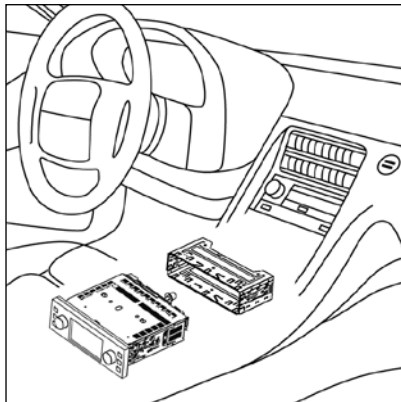
 **Veicoli con amplificatore di antenna devono essere collegati al connettore ISO (nero) PIN5 (blu). In caso di domande si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.**

# Montaggio e smontaggio del PCRN

## Montaggio

1. Prima di iniziare, scollegare sempre completamente la batteria dal circuito di bordo.
2. Rimuovere il collarino di montaggio dalla radio. Qualora fosse bloccato, utilizzare le chiavi di sbloccaggio in dotazione per sbloccare il collarino.
3. Rimuovere il vecchio apparecchio compreso il collarino di montaggio.
4. Verificare che il nuovo collarino di montaggio possa essere regolarmente inserito nell'alloggiamento DIN nel cruscotto. Il collarino di montaggio è previsto per alloggiamenti di montaggi di dimensioni 183 x 52 mm (larghezza x altezza). Non inserire il collarino di montaggio con la forza.
5. Piegarle verso l'alto le linguette di sicurezza del collarino in modo da garantire che la radio sia montata in modo stabile e sicuro all'interno del veicolo.
6. Posizionare la radio davanti all'alloggiamento di montaggio. Fare passare le matasse difili all'interno del collarino di montaggio e collegare poi l'apparecchio con i cavi. Seguire con attenzione e precisione il diagramma di collegamento ed assicurarsi che tutti i cavi siano isolati regolarmente.
7. Si consiglia normalmente il montaggio del distanziatore in dotazione sulla parte posteriore dell'apparecchio. Il distanziatore ha lo scopo di proteggere i collegamenti della radio e viene avvitato negli appositi filetti. Applicare poi il cuscinetto in gomma fornito in dotazione.
8. Inserire la radio nell'alloggiamento di montaggio finché non scatta in posizione.

9. Dopo avere cablato i collegamenti della radio, collegare nuovamente la batteria. Accendere la radio mediante accensione sottochiave e verificare se si accende correttamente. Se non si dovesse accendere, controllare ancora una volta il cablaggio. Qualora la radio continua a non accendersi, si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.



### **i** Porsche 911 (fino all'anno di costruzione 1973):

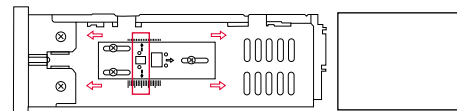
Per questo modello è necessario effettuare alcuni adattamenti all'alloggiamento radio, poiché infatti il collarino di montaggio 1-DIN fornito in dotazione deve essere installato nell'alloggiamento radio apportando modifiche al cruscotto. In caso di domande si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.

#### **NOTA**

Danni alla radio: Un collegamento non corretto può causare danni irreparabili alla radio o all'elettronica del veicolo.

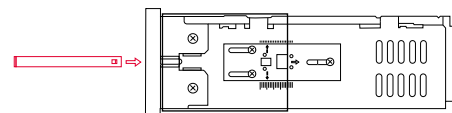
## Regolazione di precisione della profondità di montaggio

Per adeguare la profondità di montaggio al rispettivo modello di veicolo, allentare le viti del dispositivo di regolazione su entrambi i lati dell'apparecchio. Adeguare quindi la posizione come desiderato e serrare di nuovo le viti.

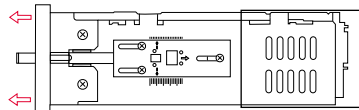


## Smontaggio

1. Inserire le due chiavi di sbloccaggio in dotazione nelle apposite fessure a sinistra e a destra del bordo della parte anteriore dell'apparecchio, finché non si innestano.

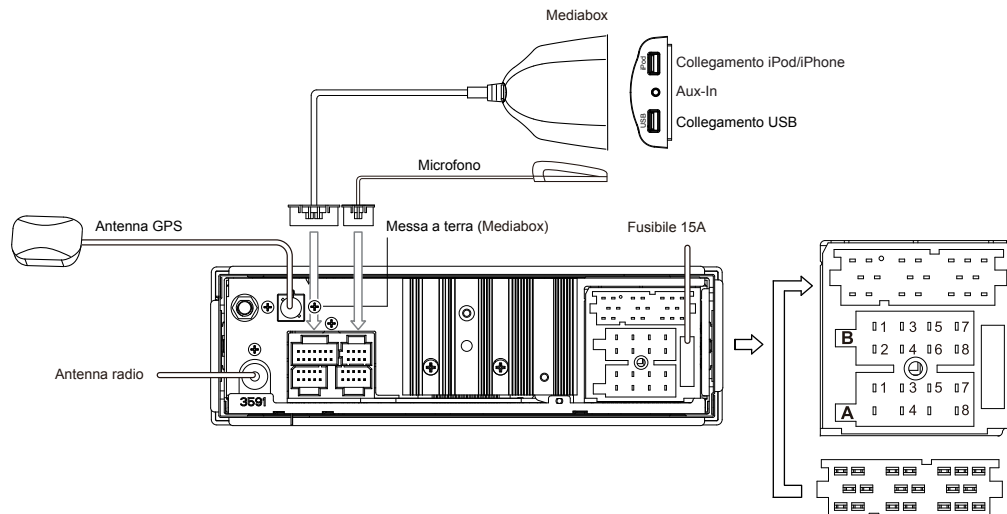


2. Estrarre con cautela l'apparecchio con entrambe le chiavi di sbloccaggio dall'alloggiamento radio.

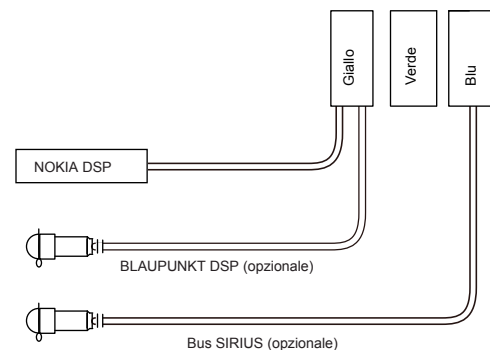


3. Scollegare tutti i connettori dal retro dell'apparecchio.
4. Rimuovere il collarino di montaggio dall'alloggiamento radio.

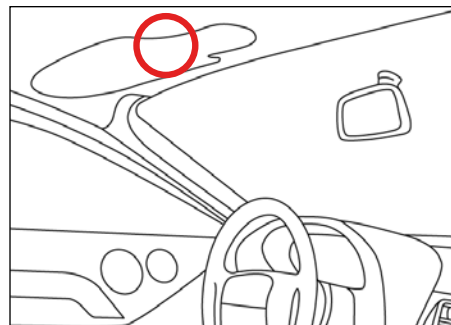
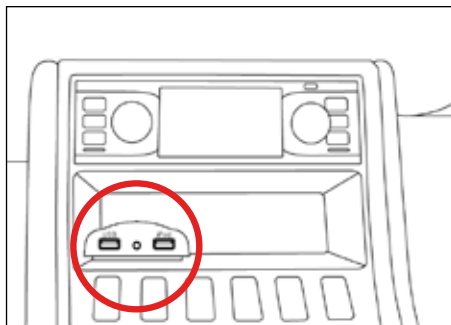
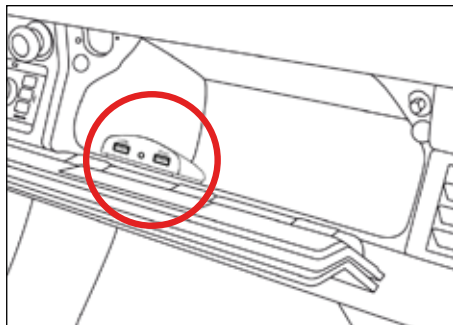
## Schema di collegamento



Posizione	Connettore A	Connettore B
1	-	Altoparlante dx (posteriore) (+)/viola
2	-	Altoparlante dx (posteriore) (-)/viola/striscia nera
3	-	Altoparlante dx (anteriore) (+)/grigio
4	Batteria 12V (+)/Giallo	Altoparlante dx (anteriore) (-)/grigio/striscia nera
5	Controllo amplificatore/antenna	Altoparlante sx (anteriore) (+)/bianco
6	-	Altoparlante dx (anteriore) (-)/grigio/striscia nera
7	ACC+/Rosso	Altoparlante sx (posteriore) (+)/verde
8	Terra/Nero	Altoparlante sx (posteriore) (-)/verde/striscia nera



## Collegamento degli accessori



### Installazione del mediabox

Il mediabox in dotazione consente i seguenti collegamenti:

- ▷ Penne USB (fino a max. 32 GB) per la riproduzione di file musicali.
- ▷ Aux-In: Jack da 3,5 mm per fondi media esterne.
- ▷ Collegamento USB per iPod/iPhone.

Si raccomanda di bloccare il mediabox nello scomparto portaoggetti o nella console centrale (figure in alto). Per ulteriori informazioni sul collegamento, consultare le figure relative allo schema di collegamento.

**i** Le posizioni di montaggio indicate sono da intendersi solo come suggerimenti. Poiché le situazioni all'interno del veicolo possono variare, per un bloccaggio ottimale si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.

### Installazione del microfono vivavoce

Il PCRN dispone di un microfono già installato nell'aletta anteriore per utilizzare il vivavoce integrato. Inoltre, in dotazione viene fornito un microfono separato, in grado di aumentare ulteriormente la qualità vocale. Per un utilizzo ottimale del microfono si raccomanda di montarlo nell'area dell'alletta parasole. Per ulteriori informazioni, consultare le figure relative allo schema di collegamento.

**i** La posizione di montaggio indicata è da intendersi solo come suggerimento. Poiché le situazioni all'interno del veicolo possono variare, per un bloccaggio ottimale si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.

## Collegamento dei sistemi audio

Il PCRN è predisposto per il collegamento di sistemi audio Nokia e Blaupunkt. I sistemi audio di Nokia possono essere collegati direttamente tramite il cavo di collegamento del sistema audio montato in fabbrica. Per il collegamento di un sistema audio di Blaupunkt è necessario un cavo di collegamento, n. di serie 91164220900 disponibile come optional. Per ulteriori informazioni, consultare le figure relative allo schema di collegamento.

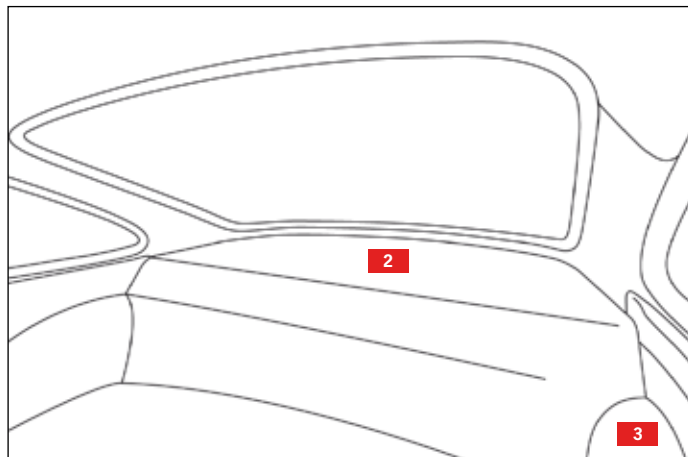
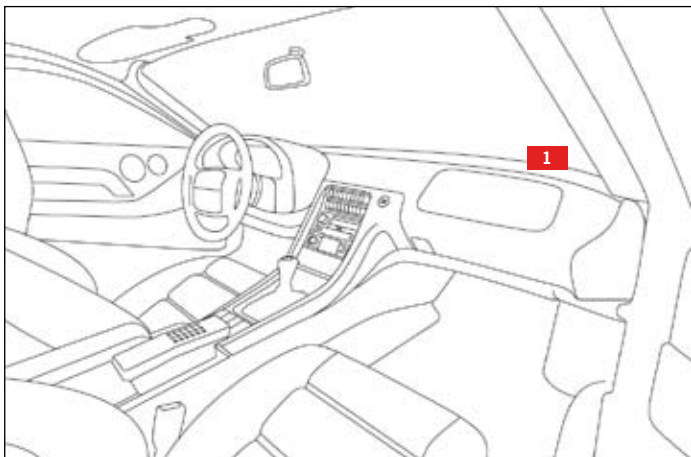
**i** Per l'acquisto degli accessori, si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.

## Installazione di antenne (GPS e SiriusXM)

In linea di massima si consiglia di montare le antenne (antenna GPS e SiriusXM (solo per USA/Canada)) all'interno del veicolo. Evitare, se possibile, installazioni che coprono le parti di ricezione e che quindi limitano la ricezione stessa. Per l'installazione delle antenne si consigliano le posizioni di cui alla seguente tabella. Per ulteriori informazioni, consultare anche le figure relative allo schema di collegamento.

- i**
- ▷ Le posizioni di montaggio indicate sono da intendersi solo come suggerimenti. Poiché le situazioni all'interno del veicolo possono variare, per un bloccaggio ottimale si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.
  - ▷ La radio satellitare di SiriusXM Radio Inc. è un servizio a pagamento per sentire la radio via satellite all'interno degli USA e del Canada. Per sottoscrivere un abbonamento, leggere le condizioni del fornitore nel rispettivo paese.
  - ▷ La parte di ricezione per SiriusXM (solo per USA/Canada) è un accessorio opzionale. Per maggiori informazioni sul collegamento di SiriusXM, consultare il manuale d'uso dell'accessorio.
  - ▷ Per l'acquisto degli accessori, si prega di rivolgersi al proprio Centro Porsche di competenza.





Posizione	Modello	Posizione di montaggio
<b>1 o 2</b>	911 fino all'anno di costruzione 1973	Sotto il parabrezza/Sotto alla cappelliera
<b>1 o 2</b>	911 dall'anno di costruzione 1974 al 1989	Sotto il parabrezza/Sotto alla cappelliera
<b>1</b>	914	Sotto il parabrezza
<b>1 o 2</b>	959	Sotto il parabrezza/Sotto alla cappelliera
<b>1 o 2</b>	964	Sotto il parabrezza/Sotto alla cappelliera
<b>1 o 2</b>	993	Sotto il parabrezza/Sotto alla cappelliera
<b>1 o 3</b>	928	Sotto il parabrezza/Nel portabagagli sopra il passaruota posteriore sinistro
<b>1 o 3</b>	924	Sotto il parabrezza/Nel portabagagli sopra il passaruota posteriore sinistro
<b>1 o 3</b>	944	Sotto il parabrezza/Nel portabagagli sopra il passaruota posteriore sinistro
<b>1 o 3</b>	968	Sotto il parabrezza/Nel portabagagli sopra il passaruota posteriore sinistro





PORSCHE



Instrucciones de montaje

**Porsche Classic**  
Sistema de radionavegación

Número de pieza: 91164200100

Stand 2014

© Copyright 2014 Dr. Ing. h.c. F. Porsche  
Aktiengesellschaft

Instrucciones de montaje versión 1.0 para el  
sistema de radionavegación Porsche Classic  
(PCRN).

Todos los programas y denominaciones mencionados en este documento son, eventualmente, marcas registradas o marcas de fábrica de las empresas fabricantes y no se deben utilizar con fines comerciales o con cualquier otro tipo de fines. Sin la expresa autorización por escrito de Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, no se podrá reproducir o entregar a terceros ninguna parte de esta documentación para cualquier tipo de intención, independientemente de en qué forma o manera o con qué medios, electrónicos o mecánicos, se haga. Todos los derechos reservados.

## Pie de imprenta

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart  
Internet: [www.porsche.com/classic](http://www.porsche.com/classic)

## Equipamiento

Nos reservamos el derecho de modificaciones en el equipamiento y en la técnica con respecto a las figuras y descripciones, debido al continuo perfeccionamiento de los sistemas y de las disposiciones oficiales que varían para cada estado. Las variantes de equipamiento no siempre forman parte del volumen de suministro de serie.

## Soporte técnico

En caso de dudas, dirijase a su centro competente de Porsche.

## Indicaciones de seguridad en las instrucciones de manejo

En estas instrucciones de manejo se emplean distintas clases de indicaciones de seguridad.


### ADVERTENCIA

Posibilidad de lesiones graves o muerte. El incumplimiento de indicaciones de seguridad de la categoría "Advertencia" puede provocar lesiones graves o la muerte.

### NOTA

#### Posibilidad de daños materiales.

El incumplimiento de indicaciones de seguridad de la categoría "Nota" puede conllevar daños materiales en el vehículo.

 Información adicional, recomendaciones a tener en cuenta.

# Índice de contenido

## **Indicaciones importantes ..... 4**

Indicaciones importantes para la seguridad vial .....	4
Indicaciones importantes para el montaje .....	4

## **Montaje y desmontaje del PCRN ..... 5**

Montaje .....	5
Ajuste fino de la profundidad de montaje .....	5
Desmontaje .....	5
Esquema de conexión .....	6

## **Conexión de accesorios ..... 7**

Instalación de la caja de dispositivos .....	7
Instalación del micrófono de manos libres .....	7
Conexión de sistemas de sonido .....	8
Instalación de antenas (GPS y SiriusXM) .....	8

# Indicaciones importantes

## Indicaciones importantes para la seguridad vial

El PCRN (Sistema de radionavegación Porsche Classic) es la unidad central de control para radio, funciones de los medios, iPod, fuentes de audio externas, configuraciones de sonido, navegación y telefonía Bluetooth. Para no poner en peligro o perjudicar a otros y a uno mismo, debe tener en cuenta los siguientes aspectos:

### ADVERTENCIA

**Peligro de accidente. A causa de una distracción podría perder el control del vehículo.**

- ▷ Maneje su PCRN únicamente cuando tenga la capacidad de conducir de forma segura su vehículo y cuando las condiciones de conducción lo permitan. En caso de duda deténgase y maneje el PCRN cuando el vehículo esté parado.

### ADVERTENCIA

**Peligro de accidente. El sistema de navegación sirve únicamente como ayuda al conductor y dar una propuesta de ruta. Ello no le exime de la plena responsabilidad de una correcta circulación y del cumplimiento de las reglas del StVo (código de circulación alemán), así como de cualquier otra disposición pertinente en relación a la conducta en el tráfico.**

**Como conductor debe saber juzgar el tráfico correspondiente. Usted es el único responsable de conducir de manera segura de su vehículo.**

- ▷ Siga prestando atención al tráfico.


## Indicaciones importantes para el montaje

Este equipo ha sido diseñado para su uso en vehículos con una batería de 12V. Antes de montar la radio en su vehículo, asegúrese de que la tensión de la batería sea la misma que la de la radio. Si éste no fuera el caso, utilice un transformador de tensión para la conversión de la tensión de suministro a 12 voltios.

### NOTA

- ▷ Peligro de cortocircuito y riesgo de incendio durante trabajos en el sistema eléctrico del vehículo. Desconecte la batería durante trabajos en el sistema eléctrico del vehículo.
- ▷ Para evitar cortocircuitos en el cableado y desperfectos en el aparato, asegure todos los cables con grapas o con cinta aislante. No guíe los cables por puntos que se calienten. Evite también los lugares con piezas en movimiento como, por ejemplo, la palanca de cambios, la palanca del freno de mano o las guías de los asientos, para que quede garantizado el aislamiento de los cables.
- ▷ Evite cortocircuitos y desperfectos no conectando los ramales de conexión a la batería, haciéndolos pasar por el compartimento del motor.

- ▷ Si el fusible estuviera defectuoso, sustitúyalo sólo por un nuevo fusible de 15 amperios. No utilice nunca otro fusible diferente al indicado, ya que se podrían producir quemaduras en los cables o cortocircuitos.
- ▷ No conecte ningún aparato a la batería, ya que ésta podría sobrecalentarse.
- ▷ Asegúrese de que todas las conexiones de los cables de los altavoces están aisladas correctamente para evitar cortocircuitos.
- ▷ Evite conexiones del cable a tierra con la salida de los altavoces, ya que la etapa de salida interna podría dañarse.
- ▷ La carga máxima de los altavoces utilizados es de 4 x 45 vatios.
- ▷ Conecte correctamente los altavoces, ya que los mensajes hablados de navegación sólo se guían hacia los altavoces delanteros.
- ▷ En principio, no se necesita ninguna señal del tacómetro para el funcionamiento del aparato.
- ▷ Básicamente recomendamos el montaje del aparato en un taller especializado.

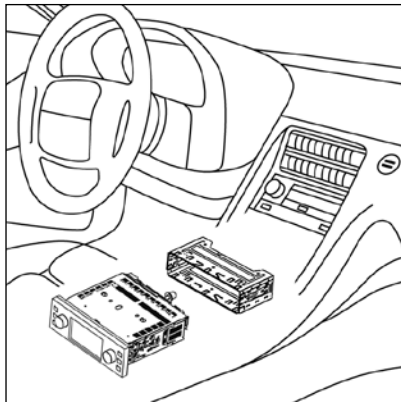
 Los vehículos con amplificador de antena deben colocar la conexión en el conector ISO (negro) PIN5 (azul). En caso de dudas, diríjase a su centro competente de Porsche.

# Montaje y desmontaje del PCRN

## Montaje

1. Antes de comenzar, es imprescindible separar del todo la batería de la red eléctrica de a bordo.
2. Separe el marco de montaje de la radio. Si éste estuviera encajado, utilice las llaves de desbloqueo suministradas para desbloquear el marco.
3. Retire el aparato usado, incluido el marco de montaje.
4. Compruebe si el nuevo marco de montaje se puede introducir correctamente en su caja DIN. El marco de montaje está diseñado para cajas de montaje con medida de 183 x 52 mm (ancho x alto). No inserte el marco de montaje con violencia.
5. Doble las lengüetas de seguridad del marco de montaje hacia arriba y encárguese así de una sujeción segura y fija de la radio en el vehículo.
6. Coloque la radio delante de la caja de montaje. Tire de los ramales de conexión a través del marco de montaje y conecte a continuación la radio con los cables. Siga para ello atenta y cuidadosamente el diagrama de conexiones y asegúrese de que todos los cables estén aislados correctamente.
7. En principio, recomendamos el montaje del espaciador suministrado en el lado trasero del aparato. El espaciador sirve para proteger las conexiones de la radio y se atornilla en la rosca prevista para ello. A continuación se inserta la caperuza de caucho adjunta.
8. Empuje la radio en la caja de montaje, hasta que se encaje en el marco de montaje.

9. Tras haber cableado la radio, conecte otra vez la batería. Conecte la radio con el encendido activado y compruebe si se puede encender la radio. Si esto no fuera así, compruebe otra vez el cableado. Si sigue sin encenderse la radio, diríjase a su centro competente de Porsche.



### **i** Porsche 911 (hasta el año de construcción 1973):

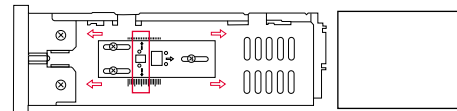
En este modelo de vehículo, deberá efectuar ajustes en la caja de la radio, ya que el marco de montaje 1-DIN suministrado no se puede instalar en la caja de la radio, sin llevar a cabo modificaciones en el salpicadero. En caso de dudas, diríjase a su centro competente de Porsche.

#### NOTA

Daños en la radio: Una conexión errónea puede provocar daños irreparables en la radio o en el sistema electrónico del vehículo.

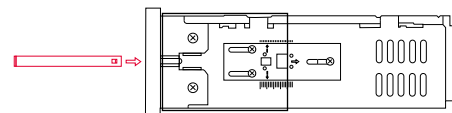
## Ajuste fino de la profundidad de montaje

Para ajustar individualmente la profundidad de montaje del modelo de vehículo correspondiente, suelte los tornillos del dispositivo de ajuste de ambos lados del aparato. Ajuste la posición adecuada y a continuación apriete de nuevo los tornillos.

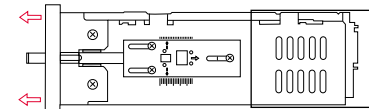


## Desmontaje

1. Introduzca las dos llaves de desbloqueo suministradas en los orificios previstos para ello, a izquierda y derecha del borde del panel frontal del aparato, hasta que encajen.

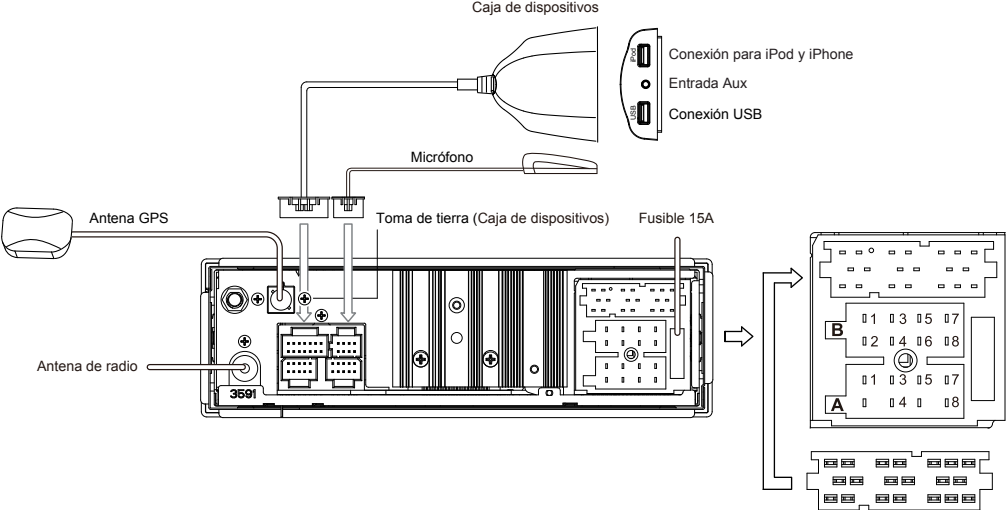


2. Saque la radio con cuidado de la caja de radio, con ambas llaves de desbloqueo.

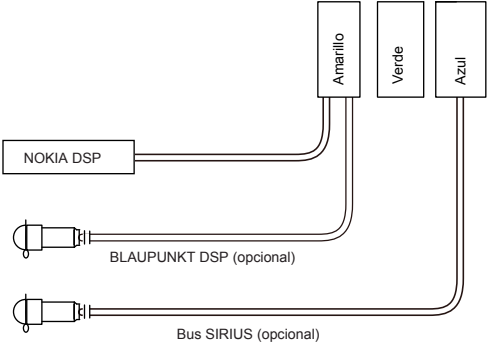


3. Desenchufe todos los enchufes de la parte trasera de la radio.
4. Separe el marco de montaje de la caja de la radio.

# Esquema de conexión

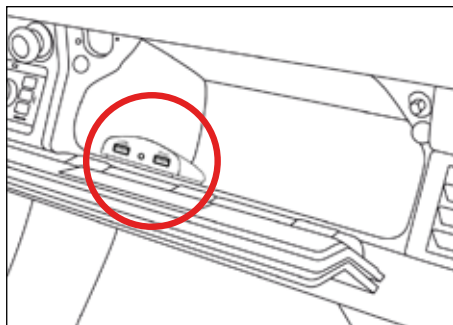


Posición	Conexión A	Conexión B
1	-	Altavoz R (detrás) (+)/violeta
2	-	Altavoz R (detrás) (-)/violeta/negro a rayas
3	-	Altavoz R (delante) (+)/gris
4	Batería 12V (+)/amarillo	Altavoz R (delante) (-)/gris/negro a rayas
5	Control del amplificador/antena	Altavoz L (delante) (+)/blanco
6	-	Altavoz R (delante) (-)/gris/negro a rayas
7	ACC+/rojo	Altavoz L (detrás) (+)/verde
8	Puesta a tierra/negro	Altavoz L (detrás) (-)/verde/negro a rayas





## Conexión de accesorios

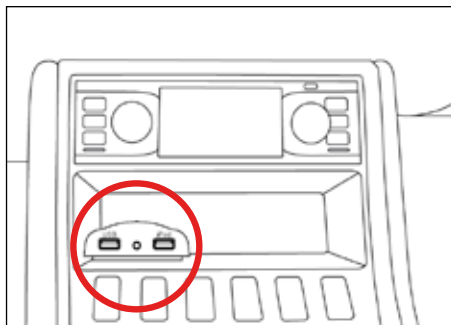


### Instalación de la caja de dispositivos

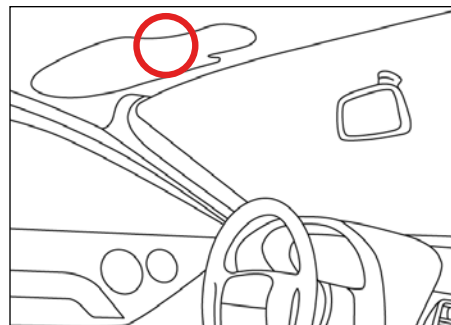
La caja de dispositivos contenida en el volumen de suministros posibilita las siguientes conexiones:

- ▷ Lápices USB (hasta máx. 32 GB) para reproducir ficheros de música.
- ▷ Entrada Aux: Conector Jack de 3,5 mm para fuentes de medios externos.
- ▷ Conexión USB para iPod/iPhone.

Recomendamos la instalación de la caja de dispositivos en la guantera o en la consola central (figuras arriba). Encontrará más información sobre la conexión en las figuras del esquema de conexión.



**i** Las posiciones de montaje mencionadas son únicamente recomendaciones. Dado que las situaciones pueden divergir en cada uno de los vehículos, diríjase a su centro competente de Porsche para una instalación óptima.



### Instalación del micrófono de manos libres

El PCRN ya dispone de un micrófono instalado en el salpicadero frontal para el uso del dispositivo integrado de manos libres. Adicionalmente, el volumen de suministro contiene un micrófono por separado que puede aumentar la calidad de la voz. Para el uso óptimo del micrófono recomendamos su instalación en la zona del parasol. Encontrará más información en las figuras del esquema de conexión.

**i** La posición de montaje mencionada es únicamente una recomendación. Dado que las situaciones pueden divergir en cada uno de los vehículos, diríjase a su centro competente de Porsche para una instalación óptima.

## Conexión de sistemas de sonido

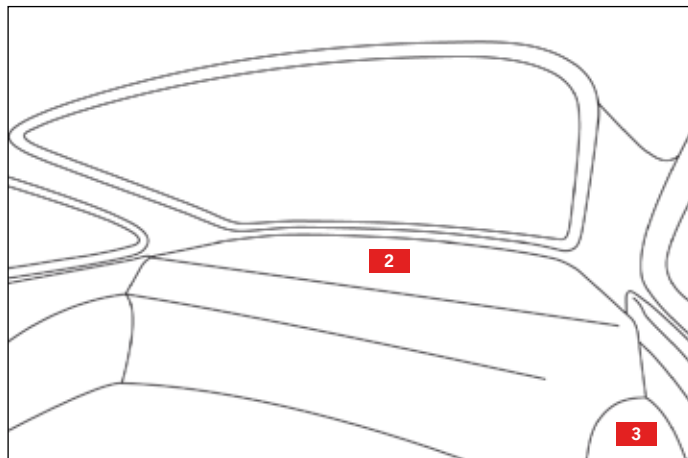
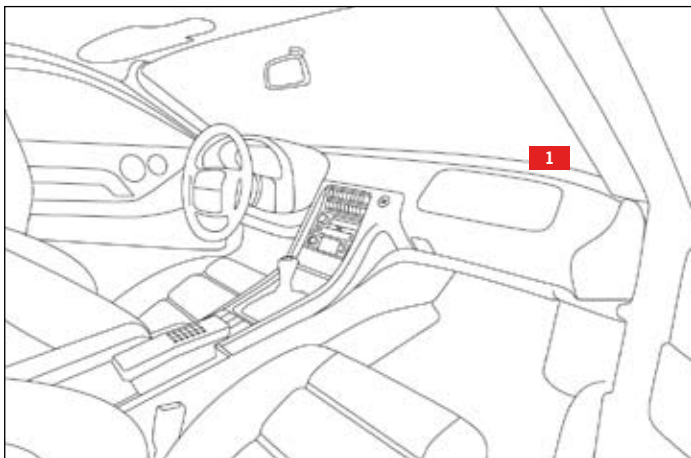
El PCRN está preparado para la conexión de sistemas de sonido de Nokia y Blaupunkt. Los sistemas de sonido de Nokia pueden conectarse directamente al cable de conexión incorporado de fábrica del sistema de sonido. Para la conexión de un sistema de sonido de Blaupunkt es necesario un cable de conexión, adquirible de manera opcional, número de pieza 91164220900. Encontrará más información en las figuras del esquema de conexión.

**i** Para la adquisición de accesorios diríjase a su centro competente de Porsche.

## Instalación de antenas (GPS y SiriusXM)

Aconsejamos la instalación de antenas (antenas GPS y SiriusXM (solo para EE.UU./Canadá)) dentro del vehículo. Evite dentro de lo posible todas las situaciones de montaje en las que se tapen las piezas receptoras y, a consecuencia, puedan reducir la recepción de señal. Para el montaje de las antenas recomendamos las posiciones de montaje en la siguiente tabla. Encontrará más información en las figuras del esquema de conexión.

- i**
- ▷ Las posiciones de montaje mencionadas son únicamente recomendaciones. Dado que las situaciones pueden divergir en cada uno de los vehículos, diríjase a su centro competente de Porsche para una instalación óptima.
  - ▷ La radio vía satélite del suministrador SiriusXM Radio Inc. es un servicio de pago para escuchar la radio vía satélite dentro de EE.UU. y Canadá. Para la suscripción de un abono, consulte las condiciones de su suministrador en su país.
  - ▷ La pieza receptora para SiriusXM (solo para EE.UU./Canadá) es un accesorio opcional. Encontrará más información detallada sobre la conexión de SiriusXM en el manual de accesorios.
  - ▷ Para la adquisición de accesorios diríjase a su centro competente de Porsche.



Posición	Modelo	Posición de montaje
<b>1 o 2</b>	911 hasta el año de construcción 1973	Bajo el parabrisas/bajo la bandeja trasera
<b>1 o 2</b>	911 año de construcción 1974 hasta 1989	Bajo el parabrisas/bajo la bandeja trasera
<b>1</b>	914	Bajo el parabrisas
<b>1 o 2</b>	959	Bajo el parabrisas/bajo la bandeja trasera
<b>1 o 2</b>	964	Bajo el parabrisas/bajo la bandeja trasera
<b>1 o 2</b>	993	Bajo el parabrisas/bajo la bandeja trasera
<b>1 o 3</b>	928	Bajo el parabrisas/En el maletero detrás, a la izquierda, en el pasaruedas
<b>1 o 3</b>	924	Bajo el parabrisas/En el maletero detrás, a la izquierda, en el pasaruedas
<b>1 o 3</b>	944	Bajo el parabrisas/En el maletero detrás, a la izquierda, en el pasaruedas
<b>1 o 3</b>	968	Bajo el parabrisas/En el maletero detrás, a la izquierda, en el pasaruedas





PORSCHE



Руководство по монтажу

# Porsche Classic

Навигационная радиосистема

Номер в каталоге: 91164200100

Версия 2014 года  
© 2014 Dr. Ing. h.c. F. Porsche  
Aktiengesellschaft

Руководство по монтажу к навигационной радиосистеме Porsche Classic (PCRN), версия 1.0.

Все программы и обозначения, упомянутые в настоящем документе, являются зарегистрированными марками или товарными знаками фирм-производителей и не могут использоваться в производственных или иных целях. Запрещается частичное копирование и распространение настоящей документации в любых целях и вне зависимости от выбора вида, способа и средств (электронных или механических) без однозначного письменного разрешения компании Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft. Все права защищены.

## Выходные

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft  
Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart, Германия  
Internet: [www.porsche.com/classic](http://www.porsche.com/classic)

## Комплектация

Входящее в комплектацию оборудование может отличаться от представленного на иллюстрациях и перечисленного в описаниях. Это связано с непрерывным совершенствованием систем и различиями в законодательстве отдельных стран. Представленные варианты комплектации не всегда входят в серийный комплект поставки.

## Поддержка

При возникновении вопросов обращайтесь в ваш сервисный центр Porsche.

## Указания по технике безопасности, содержащиеся в инструкции по эксплуатации

В этой инструкции используются различные варианты указаний по технике безопасности.


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможны тяжелые травмы или смерть. Несоблюдение указаний, относящихся к категории «Предупреждение», может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

### УКАЗАНИЕ

#### Опасность материального ущерба.

Несоблюдение указаний, относящихся к категории «Указание», может привести к повреждению транспортного средства.

 Соблюдайте указания, содержащиеся в разделах с дополнительной информацией и советами.

# Оглавление

## Важные указания ..... 4

Важные указания по безопасности

дорожного движения ..... 4

Важные указания по монтажу ..... 4

## Монтаж и демонтаж PCRN ..... 5

Монтаж ..... 5

Точная регулировка монтажной глубины ..... 5

Демонтаж ..... 5

Схема подключения ..... 6

Установка медиабокса ..... 7

Установка радиомикрофона системы  
громкой связи ..... 7

## Подключение принадлежностей ..... 7

Подключение акустических систем ..... 8

Установка антенн (GPS и SiriusXM) ..... 8

# Важные указания

## Важные указания по безопасности дорожного движения

**PCRN (навигационная радиосистема Porsche Classic)** является центральным устройством управления радио, функциями воспроизведения медиафайлов, iPod, внешними аудиисточниками, настройками звука, навигацией и Bluetooth-телефонией. Чтобы не подвергать себя и окружающих опасности и не получить травм во время использования PCRN, нужно соблюдать приведенные ниже указания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность несчастного случая. Отвлечись, можно потерять контроль над автомобилем.**

- Используйте PCRN только в том случае, если вы можете уверенно управлять автомобилем и транспортная обстановка это допускает. В случае сомнений остановитесь и воспользуйтесь PCRN, когда автомобиль находится в неподвижном состоянии.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность несчастного случая. Навигационная система служит исключительно для помощи водителю и освобождает маршруты движения. Это не освобождает водителя от полной ответственности за его поведение на дороге, которое должно отвечать**

**правилам дорожного движения и другим соответствующим постановлениям законодательства. Водитель должен оценивать текущую ситуацию на дороге. Водитель несет единоличную ответственность за безопасное вождение автомобиля.**

- Поэтому нужно следить за ситуацией на дороге.

## Важные указания по монтажу


Данное устройство было разработано для применения в транспортных средствах с батареями 12 В.

Перед монтажом радиоустройства в автомобиль убедитесь, что напряжение батареи соответствует этому устройству. Если это не так, используйте преобразователь напряжения для конвертирования напряжения питания до значения 12 В.

### УКАЗАНИЕ

- Опасность короткого замыкания и возгорания при работе с электрооборудованием автомобиля. При работе с электрооборудованием автомобиля вынимайте батарею из клемм.
- Во избежание коротких замыканий в кабельных соединениях и повреждений устройства защитите все кабели с помощью клемм или изолянты. Не прокладывайте кабель поблизости от мест, которые могут нагреваться. Также избегайте прокладки кабеля в местах с подвижными деталями, такими как рычаг переключения передач, ручной тормоз или направляющие шины сиденья, чтобы не допустить повреждений изоляции кабеля.

- Избегайте коротких замыканий и повреждений, если вы подключаете провода к батарее, не проводя их через подкапотное пространство.
- Если предохранитель неисправен, замените его исключительно новым предохранителем на 15 А. Никогда не используйте другие предохранители, кроме указанного, в противном случае может произойти возгорание кабеля или короткое замыкание.
- Не подключайте к батарее никакие устройства, так как это может привести к перегреву батареи.
- Убедитесь в том, что все подключения кабеля к динамикам изолированы надлежащим образом, чтобы избежать коротких замыканий.
- Не подключайте кабель массы к выходу динамика, так как это может повредить внутренний выходной каскад.
- Максимальная нагрузка используемых динамиков составляет 4 x 45 Вт.
- Проследите за правильностью подключения динамиков, так как сообщения по навигации подаются только на передние динамики.
- Как правило, для работы устройства сигнал спидометра не нужен.
- Обычно мы рекомендуем устанавливать устройство в специализированной мастерской.

 На транспортных средствах с антенным усилителем подключение должно производиться с помощью ISO-штекера (черный) в разъем PIN5 (синий). При возникновении вопросов обращайтесь в ваш сервисный центр Porsche.

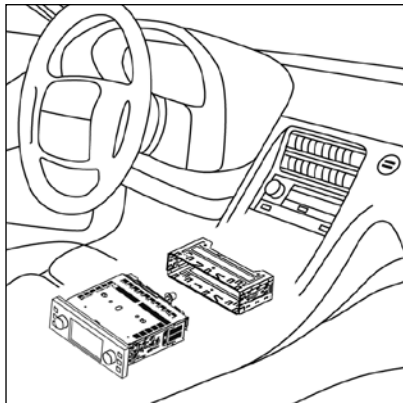


# Монтаж и демонтаж PCRN

## Монтаж

1. Перед началом работ обязательно полностью отключите батарею от бортовой сети.
2. Снимите монтажную раму с радиоустройства. Если она находится в зацеплении, воспользуйтесь ключами, входящими в комплект поставки, чтобы освободить раму.
3. Снимите старое устройство вместе с монтажной рамой.
4. Проверьте, можно ли правильно поместить монтажную раму в гнездо с параметрами DIN. Монтажная рама предназначена для гнезд с размерами 183 x 52 мм (ширина x высота). Нельзя применять силу для установки монтажной рамы.
5. Отогните вверх предохранительные накладки монтажной рамы и обеспечьте прочное и надежно зафиксированное положение радиоустройства в автомобиле.
6. Расположите радиоустройство перед монтажным гнездом. Протяните соединительные кабели через монтажную раму, а затем подключите кабели к устройству. При этом внимательно сверяйтесь со схемой подключения и убедитесь, что все кабели надлежащим образом изолированы.
7. Как правило, мы рекомендуем монтировать на заднюю часть устройства дистанционную прокладку, которая входит в комплект поставки. Дистанционная прокладка служит для защиты подключений к радиоустройству и ввинчивается в специально предусмотренные резьбовые отверстия. После этого вставьте резиновый колпачок, который прилагается к комплекту.
8. Введите радиоустройство в монтажное гнездо до его зацепления с монтажной рамой.

9. После подключения кабелей к радиоустройству снова подсоедините аккумуляторную батарею. Включите радиоустройство при работающем зажигании и проверьте, включается ли оно. Если этого не происходит, проверьте кабели еще раз. Если устройство все еще не будет включаться, обратитесь в ваш сервисный центр Porsche.



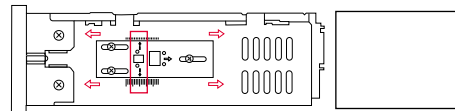
- i Porsche 911 (до 1973 года выпуска):** Для этой модели автомобиля необходимо выполнить подгонку гнезда для радиоустройства, так как монтажная рама 1-DIN, входящая в поставку, не может быть установлена в гнездо без предварительных изменений приборной панели. При возникновении вопросов обращайтесь в ваш сервисный центр Porsche.

### УКАЗАНИЕ

Повреждения радиоустройства: неправильное подключение может привести к неисправным повреждениям радиоустройства или электроники транспортного средства.

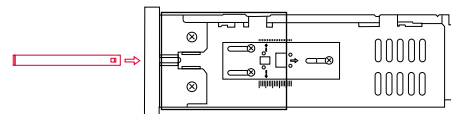
## Точная регулировка монтажной глубины

Для индивидуальной регулировки монтажной глубины, чтобы она подходила для конкретной модели автомобиля, открутите болты юстировочного приспособления с обеих сторон. Отрегулируйте положение этого устройства соответствующим образом, затем вновь закрутите болты.

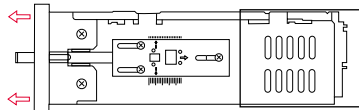


## Демонтаж

1. Введите оба ключа для отпирания (входят в объем поставки) в предусмотренные для этого отверстия слева и справа по краю передней части устройства, пока они не войдут в пазы.

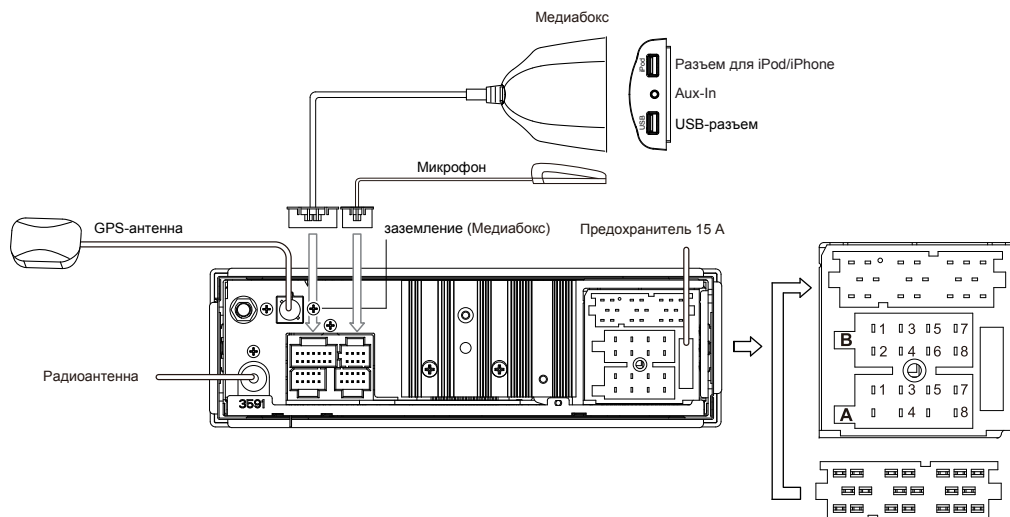


2. С помощью обоих ключей осторожно извлеките радиоустройство из гнезда.

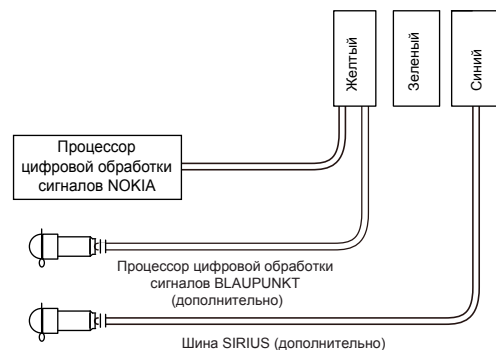


3. Отсоедините все штекеры на обратной стороне устройства.
4. Извлеките монтажную раму из гнезда для радиоустройства.

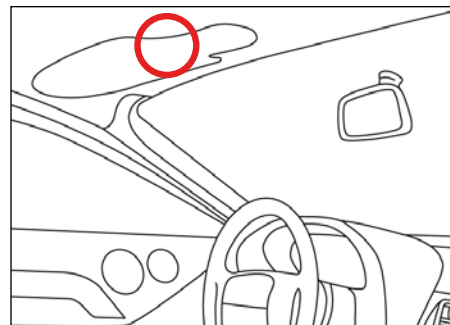
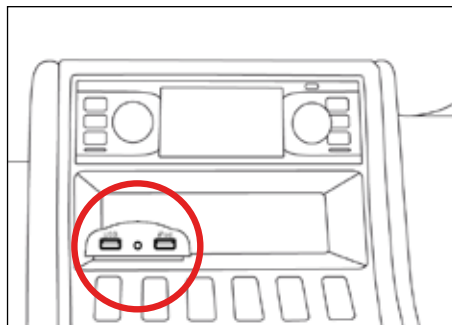
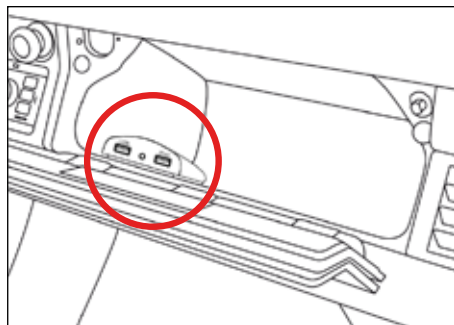
## Схема подключения



Позиция	Разъем А	Разъем В
1	-	Динамик R (задний) (+)/фиолетовый
2	-	Динамик R (задний) (-)/фиолетовый/черный, полосатый
3	-	Динамик R (передний) (+)/серый
4	Батарея 12В (+)/Желтый	Динамик R (передний) (-)/серый/черный, полосатый
5	Управление усилителем / антенна	Динамик L (передний) (+)/белый
6	-	Динамик R (передний) (-)/серый/черный, полосатый
7	АСС+/Красный	Динамик L (задний) (+)/зеленый
8	Заземление/черный	Динамик L (задний) (-)/зеленый/черный, полосатый



## Подключение принадлежностей



### Установка медиабокса

Входящий в комплект поставки медиабокс позволяет осуществлять следующие подключения:

- ▷ USB-накопители (до 32 ГБ) для воспроизведения аудиофайлов.
- ▷ AUX-In: внешний штырьковый разъем 3,5 мм для подключения внешних медиаисточников.
- ▷ USB-разъем для iPod/iPhone.

Рекомендуем установить медиабокс в вещевом ящике или между передними сиденьями (иллюстрации см. выше). Дополнительная информация о подключении содержится в иллюстрации к схеме подключения.

**i** Приведенные монтажные положения носят исключительно рекомендательный характер. Поскольку ситуации могут отличаться в зависимости от автомобиля, для оптимального монтажа обращайтесь в ваш сервисный центр Porsche.

### Установка радиомикрофона системы громкой связи

Навигационная система PCRN снабжена уже установленным в переднюю панель микрофоном для использования встроенного устройства hands free. Кроме того, в комплект поставки входит дополнительный отдельный микрофон, который может повысить качество звука. Для оптимального использования микрофона рекомендуется установить его в зоне расположения солнцезащитного козырька. Дополнительная информация содержится в иллюстрации к схеме подключения.

**i** Приведенное монтажное положение носит исключительно рекомендательный характер. Поскольку ситуации могут отличаться в зависимости от автомобиля, для оптимального монтажа обращайтесь в ваш сервисный центр Porsche.

## Подключение акустических систем

PCRN подготовлена для подключения акустических систем Nokia и Blaupunkt. Акустические системы Nokia можно подключить непосредственно с помощью специального соединительного кабеля, проложенного заводом-изготовителем. Для подключения акустической системы Blaupunkt необходимо приобрести соединительный кабель, номер в каталоге: 91164220900. Дополнительная информация содержится в иллюстрации к схеме подключения.

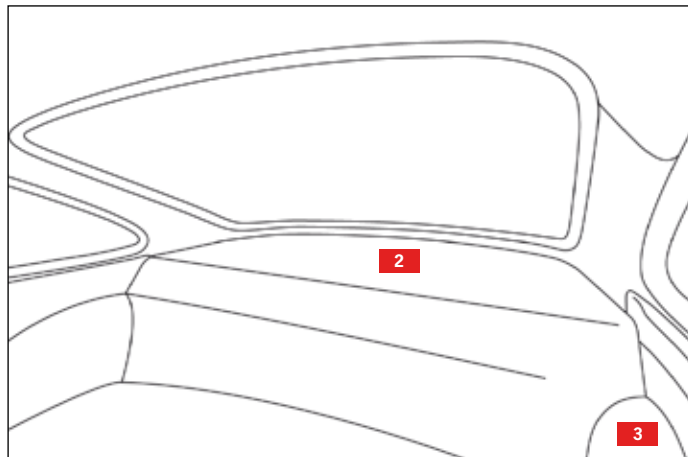
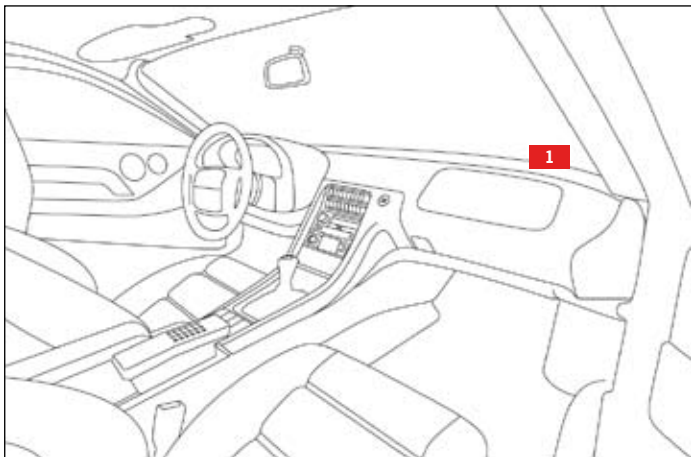
**i** Для покупки запасных деталей обращайтесь в ваш сервисный центр Porsche.

## Установка антенн (GPS и SiriusXM)

В большинстве случаев мы рекомендуем устанавливать антенны (GPS-антенны и SiriusXM (только для США/Канады)) непосредственно в автомобиле. По возможности избегайте положений установки, при которых принимающие сигналы устройства закрыты, поскольку в таких случаях возможности приема будут ограничены. Рекомендуется устанавливать антенны в положениях, которые приведены в следующей таблице.

Дополнительная информация также содержится в иллюстрации к схеме подключения.

- i** ▷ Приведенные монтажные положения носят исключительно рекомендательный характер. Поскольку ситуации могут отличаться в зависимости от автомобиля, для оптимального монтажа обращайтесь в ваш сервисный центр Porsche.
- ▷ Спутниковое радио от компании SiriusXM Radio Inc. — это платная услуга, позволяющая прослушивать радио через спутник на территории США и Канады. Для подключения данной услуги ознакомьтесь с условиями ее предоставления компанией-поставщиком в вашей стране.
- ▷ Принимающее устройство для SiriusXM (только для США/Канады) приобретается дополнительно. Более подробная информация о подключении к SiriusXM содержится в инструкции к запасной детали.
- ▷ Для покупки запасных деталей обращайтесь в ваш сервисный центр Porsche.



Позиция	Модель	Монтажное положение
<b>1 или 2</b>	911, до 1973 года выпуска	Под лобовым стеклом/под панелью между спинкой заднего сиденья и задним стеклом
<b>1 или 2</b>	911, с 1974 по 1989 год выпуска	Под лобовым стеклом/под панелью между спинкой заднего сиденья и задним стеклом
<b>1</b>	914	Под лобовым стеклом
<b>1 или 2</b>	959	Под лобовым стеклом/под панелью между спинкой заднего сиденья и задним стеклом
<b>1 или 2</b>	964	Под лобовым стеклом/под панелью между спинкой заднего сиденья и задним стеклом
<b>1 или 2</b>	993	Под лобовым стеклом/под панелью между спинкой заднего сиденья и задним стеклом
<b>1 или 3</b>	928	Под лобовым стеклом/В задней части багажника слева, над аркой крыла
<b>1 или 3</b>	924	Под лобовым стеклом/В задней части багажника слева, над аркой крыла
<b>1 или 3</b>	944	Под лобовым стеклом/В задней части багажника слева, над аркой крыла
<b>1 или 3</b>	968	Под лобовым стеклом/В задней части багажника слева, над аркой крыла





